

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 95 (1977)
Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 197 - 2749

Bern, Mittwoch, 24. August 1977
Berne, mercredi, 24 août 1977

95. Jahrgang
95^e année

N° 197 - 24. 8. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 28848-28859

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en juillet 1977.

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe - Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base - Ordinanza sulle aliquote di contributi all'esportazione per prodotti agricoli di base.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3168¹)

Gemeinschuldnerin: Agil AG für Anlageberatung und Vermögensverwaltung, mit Sitz in 8008 Zürich, Holbeinstrasse 30.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Niederhasli:

Zu Stockwerkeigentum ausgestaltetes Mitigentum an der Liegenschaft: GRBl. 1297, Parz. Nr. 1278; Gebäude Assek. Nr. 1706 mit zirka 10,77 a Grundfläche und Umgelände an der Huebwiesenstrasse.

Datum der Konkureröffnung: 9. Juni 1977.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. September 1977.

8034 Zürich, den 10. August 1977

Konkursamt Riesbach,
Postfach, 8034 Zürich
H. Frei, Notarstellvertreter

Kt. Zürich

(3150¹)

Gemeinschuldner: Buelwies-Garage AG, alte Winterthurerstrasse 11, 8303 Nürensdorf.

Eigentümer der folgenden Grundstücke in der Gemeinde Nürensdorf:

1. Grundregisterblatt 330, Parzelle 9101.1, Autowerkstätte mit Tankstelle Assek.-Nr. 455 mit ca. 26,50 Aren Land an der alten Winterthurerstrasse 11, in der Bühlwiese.

2. Grundregisterblatt 333, Parzelle 9101.2, Tankstelle mit ca. 14,00 Aren Land daselbst (vis-à-vis).

Datum der Konkureröffnung: 26. Juli 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 22. August 1977, 14.30 Uhr, im Landgasthof «Löwen», Bassersdorf (Saal, 2. Stock).

Eingabefrist: bis 14. September 1977, für Dienstbarkeiten bis 5. September 1977.

Antrag des Konkursamtes: Es sei die Konkursverwaltung zur sofortigen vorzeitigen Verwertung der Fahrzeuge, Bestand- und Ersatzteile, Warenvorräte und der Schmucksachen nach freiem Ermessen durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf, auch Ausverkauf, durch einen Liquidator zu ermächtigen.

Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 25. August 1977 beim Konkursamt Bassersdorf dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Die Gläubiger sind ebenfalls eingeladen, innert der Eingabefrist allfällige Kaufsofferten schriftlich einzureichen.

8303 Bassersdorf, den 12. August 1977

Konkursamt Bassersdorf
8303 Bassersdorf
W. Reutimann, Notar

Kt. Solothurn

(3280)

Gemeinschuldner: Keiser Heinrich, 1948, Artist, Schmiedenweg 3, 4528 Zuchwil.

Datum der Konkureröffnung: 9. August 1977.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 15. September 1977. (Die Forderungen sind Wert 9. August 1977 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 18. August 1977

Konkursamt Kriegstetten

Kt. Zürich

(3254²)

Gemeinschuldner: Müller Hans-Ulrich, geb. 21. November 1946, von Adliswil, Mechaniker, wohnhaft Imfeldstrasse 29, 8037 Zürich, Mitinhaber der Speed Garage, Ruckstuhl und Müller, Jakob Füglistrasse 16, 8048 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 8. Juli 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. September 1977.

8042 Zürich, den 18. August 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 241, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Kt. Basel-Stadt

(3279)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Hanny Ulrich, Färberstrasse 21, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Ueli Hanny, Münsterglasmalerei», Holderstrasse 11, Basel, wurde am 28. Juli 1977 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 24. August 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(3278)

Gemeinschuldner: Baltensperger Eduard, geb. 1930, von Brütten, Transporter/Konstrukteur, in 8004 Zürich, Rotwandstr. 37, vorher in 8311 Brütten, Eich.

Datum der Konkureröffnung: 18. Mai 1977.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG infolge Leistung des Kostenvorschusses

Eingabefrist: bis 14. September 1977

8400 Winterthur, den 24. August 1977.

Konkursamt Wülflingen-Winterthur
Mercurstr. 12, 8400 Winterthur

Ct. de Neuchâtel

(3294)

Faillie: Collectivités S.A. (Achat et vente de matériel pour des collectivités), rue J. J. Rousseau 3, 2108 Couvet (Bureaux à Môtiers).

Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1977.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 18 août 1977.

Déclai pour les productions: 14 septembre 1977.

2112 Môtiers, le 24 août 1977

Office des faillites
Le préposé: J. J. Blanc

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(3255)

Über Rieger Dieter, geb. 26. Februar 1942, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft Stampfenbachstrasse 105, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juli 1977 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. August 1977 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. September 1977 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 18. August 1977

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 241, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Ct. Ticino

(3281)

Fallita: **Trovira S.A., Agno.**

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 21 giugno 1977 e 11 agosto 1977 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 4 settembre 1977, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64. III. 38).

6900 Lugano, il 24 agosto 1977

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 11° circondario di Lugano.

Ct. de Vaud

(3256)

Par décision du 17 août 1977, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite de la société en nom collectif Aubert et Vouilloz, Hifi Studio-phonie, rue du Léman 2, à La Tour-de-Peilz.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 septembre 1977 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

1800 Vevey, le 18 août 1977

Office des faillites de Vevey

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne

(3295)

Dans la faillite de **Beeler Walter**, 1947, ferblantier-installateur, à Cormoret, sont déposés à l'Office des faillites de Courtelary, où ils peuvent être consultés dès le 24 août 1977:

1. l'état de collocation,
2. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité,
3. l'état des revendications.

Un délai de dix jours dès le dépôt est imparti aux créanciers pour:

1. intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP),
2. recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité,
3. demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications.

2608 Courtelary, le 24 août 1977

Office des faillites, Courtelary

Kt. Basel-Stadt

(3284)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **Burali Florio**, Klybeckstrasse 15, Basel,
2. **Farrère-Immobilien AG**, Aeschengraben 9, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 24. August 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(3257)

Faillite: **Cinéma Lumen SA**, route de Crissier 25, Crissier.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 3 septembre 1977 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 24 août 1977

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé**Ct. de Vaud**

(3259)

Modification de l'état de collocation et de l'inventaire (Revendications de propriété)

Faillite: **Société Thoma S.A.**, importation et vente de machines pour l'héliogravure ainsi que l'établissement de projets et de devis s'y rapportant, 44, avenue de la Gare, Lausanne.

A la suite d'admission de nouvelles créances et revendications, l'état de collocation modifié est déposé ce jour.

Délai pour intenter action contre les nouvelles collocations: 3 septembre 1977, à défaut de quoi l'état de collocation modifié sera accepté.

Délai pour demander la cession des droits contre les revendications (plans, dessins, indications de constructions relatifs à la machine d'héliogravure «Heliospeed T 600») ainsi que brevets s'y rapportant également le 3 septembre 1977.

1000 Lausanne, le 24 août 1977

Office des faillites:
M. Tavel, préposé**Kt. Wallis**

(3282)

Im Konkurs über **Arben AG**, Immobilien, 3903 Wiler, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3941 Eischoll, den 19. August 1977.

Konkursamt Westlich-Raron
3941 Eischoll (VS)
A. Brunner**Kt. Wallis**

(3283)

Im Konkurs über Firma **Johner und Zenhäusern**, Installationen, 3945 Steg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

3941 Eischoll, den 19. August 1977

Konkursamt Westlich-Raron
3941 Eischoll (VS)
A. Brunner**Ct. de Neuchâtel**

(3258)

Faillit: **Alexandre Primeurs, A. Auteri, Daniel-Jeanrichard** 17a, 2300 La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 24 août 1977

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud**Ct. de Genève**

(3292)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillits:

Gerlach Angelika, 17 mai 1940, Allemagne, commerçante, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Le Nectar» sis 44, boulevard Saint-Georges, à Genève. Domiciliée 6, rue Henri-Mussard, à Genève. (Réf. N° 1 à 3)

Martini Rita, née Aenis, 2 décembre 1937, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «Le Saint-Germain» sis 61, boulevard Saint-Georges, à Genève, domiciliée 15, avenue du Lignon au Lignon, Genève. (Réf. N° 1, 2 et 3)

Tripodi Francesco, 7 octobre 1933, Italie, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «La Bûcherie» sis 167, route de la Capite, à Collonge-Bellerive, domicilié 31, avenue des Grandes-Communes, à Onex, Genève. (Réf. N° 1, 2 et 3)

1211 Genève, le 24 août 1977

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

Kt. St. Gallen

(3260)

Auflage des Verteilungsplanes

Gemeinschuldnerin: **Gerku-Handels AG**, Waidweg 4, 9402 Mörschwil.

Auflage- und Einsprachefrist: 29. August bis 7. September 1977.

9400 Rorschach, den 17. August 1977

Konkursamt Rorschach

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich

(3265)

Das Konkursverfahren über die

Schurter & Co. AG, mit Sitz in Winterthur, Brunnengasse 53, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Winterthur vom 12. August 1977 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 17. August 1977

Konkursamt Winterthur-Altstadt:
A. Bhand, Notar**Kt. Basel-Stadt**

(3285)

Die Konkursverfahren über

1. **Haushaltsapparate Sirex AG in Liq.**, St. Alban-Tal 43, Basel,
2. **Lüscher-Abt Ernst**, Allschwilerstrasse 50, Basel, Inhaber der Einzelfirmen «Inter Signs, E. Lüscher», Grenzacherstrasse 4, Basel und «Lüba, Ernst Lüscher», Steinenbachgässlein 30, Basel,

sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 18. August 1977 als geschlossen erklärt worden.

4001 Basel, den 24. August 1977

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(3266)

Das Konkursverfahren über **Krattiger Ulrich**, gesch., geb. 1938, Bauunternehmung, früher in Lampenberg, nun in Basel, Offenburgerstrasse 2, Inhaber der Einzelfirma U. Krattiger, Bauunternehmung, mit Sitz in Lampenberg, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Waldenburg vom 11. Juli 1977 als geschlossen erklärt worden.

4437 Waldenburg, den 22. August 1977

Konkursamt Waldenburg

Kt. St. Gallen

(3287)

Das Konkursverfahren über **Indrapid AG**, Industriestrasse, 9475 Sevelen, ist durch Beschluss des Konkursgerichtes Werdenberg vom 29. Juli 1977 als geschlossen erklärt worden.

9470 Buchs, den 19. August 1977

Der ausserordentliche Konkursbeamte:
Hans Schlegel, Rechtsanwalt**Kt. St. Gallen**

(3261)

Das Konkursverfahren über **Oswald Attilio**, Wirt, Kirchstrasse 65, 9400 Rorschach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 17. August 1977 als geschlossen erklärt worden.

9400 Rorschach, den 18. August 1977

Konkursamt Rorschach
ausserordentliche Stellvertretung:
H. Derungs, pat. Rechtsagent**Ct. de Vaud**

(3263)

Par décision du 17 août 1977, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Moreillon Paul-Roger**, Pré Meuran, Les Devens-sur-Bex.
2. **Hôtel de Gryon S.A.**, Gryon.

1860 Aigle, le 24 août 1977

Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé**Ct. de Vaud**

(3264)

Par décision du 15 août 1977, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de la **S.I. En Plamont Orbe D S.A.**, rue de la Madeleine 33b, à Vevey.

1800 Vevey, le 18 août 1977

Office des faillites de Vevey

Ct. du Valais (3286)

Faille: **Giroud Anny**, née Cotier, ci-devant Boutique de mode Anny à Martigny, actuellement à Genève.
Par décision du 17 août 1977, le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faille.

1920 Martigny, le 19 août 1977. Office des faillites de Martigny: A. Girard, préposé.

Ct. de Genève (3293)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le: 17 août 1977

Faillis:
Akribas Alkis, 10 décembre 1931 Egypte, hôtelier, domicilié 12, rue de Carouge à Genève, associé dans la Société en nom collectif «Akribas & Cie» exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Lutetia» sis 12, rue de Carouge, à Genève.
Le failli a été déclaré inexcusable.

Akribas Simone née Iseli, 6 septembre 1932 BE, commerçante, domiciliée 12, rue de Carouge à Genève, associée dans la Société en nom collectif «Akribas & Cie», exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Lutetia» sis 12, rue de Carouge à Genève.
La faille a été déclarée inexcusable.

22 août 1977

Faillis:
CMC Consulting & Management Corporation S.A., représentation, gestion et administration de sociétés, toutes opérations financières, notamment gestion et administration de participations, ainsi que toutes opérations de placement y compris l'octroi de crédits, assistance technique, administrative et commerciale en faveur de toutes sociétés ayant son siège 56, rue de l'Avenir, à Genève.
Lendi Hôtels S.A., location, aménagement, achat, vente et exploitation d'hôtels, fourniture de toutes expertises et de tous conseils en matière hôtelière; participation dans toutes entreprises hôtelières ou similaires, ayant son siège 62, rue du Rhône, à Genève.
Crosset Henri, 8 juin 1937 VD, transporteur, domicilié 44, avenue Luserna, à Genève, exploitant une entreprise de transports de marchandises à l'enseigne «Getra» sise 44, avenue Luserna, à Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

Succession répudiée de **Siegrist Roger Louis**, 25 janvier 1933 BL et GE, qv., gérant de buvette, domicilié 4, rue des Batoirs, à Genève, exploitant un café à l'enseigne «Café des Commerçants» sis 11, rue Caroline, à Genève et un hôtel à l'enseigne «Hôtel Lotus» sis 26, rue Caroline, à Genève. Décédé le 21 décembre 1976.

1211 Genève, le 24 août 1977 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (LEF 257-259)

Ct. Ticino (3267)
Avviso di incanto unico
Fallito: **Gähwiler Hans Peter** fu Giovanni, 1931, Gravesano. Immobili da realizzare

a) in territorio del comune di Gravesano	Mappa No	Misura m ²
Roncaccio	abitazione	20
	loc. riscaldamento	16
	legnaia	32
	strada e piazzale	304
	prato e bosco	3271
Valore di stima peritale: fr. 300000.--		
b) in territorio del Comune di Vezia	Mappa No	Misura m ²
Pradaccio	garage	192
	pensilina	41
	tettoia	90
	piazzale	896
Valore di stima peritale: fr. 800000.--		
c) in territorio del Comune di Rivera	Mappa No	Misura m ²
Vallaa	bosco	854 1/4
Pianca	selva	3175
Monte	selva	2791
Monte	selva	2792 1/4
Rompiga	bosco	3087
Pianca	bosco	3171
Crueja	bosco	3190
Frend	bosco	3208
Nenazzo di Cima	prato scadente	4849
Valore di stima peritale: fr. 1200.--		

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco-oneri già depositato in data 29 settembre 1976.
Data e luogo dell'incanto: 28 settembre 1977, dalle ore 14.30 in avanti presso la sala superiore del Caffè dei Commerciali, piazza Dante 1, Lugano.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 16 settembre 1977 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 24 agosto 1977 Ufficio escuzione e fallimenti del 11° circondario, Lugano

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. St. Gallen (3296)

Steigerungsrückruf

Schuldner und Pfand Eigentümer: **Krönert Ernst Fritz**, Thurgauerstrasse 27, 9400 Rorschach.

Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 1644 an der Thurgauerstrasse 27, Rorschach, bestehend in Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 889, Lagerschopf Nr. 890, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Platz, 536 m².

Die auf Mittwoch, 26. Oktober 1977, 10 Uhr, im Restaurant Casino Rorschach, angesetzte Liegenschaftsteigerung fällt infolge Auslösung dahin.

9400 Rorschach, den 22. August 1977 Betreibungsamt Rorschach

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Kt. Aargau (3268)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat in seiner Sitzung vom 18. August 1977 dem Gemeinschuldner: **Brasskeit & Co (Uve Brasskeit)**, Heizungsinstallationen, Friedhofstrasse 15, 5610 Wohlen, wohnhaft in Waltenschwil, im Zelgli 243, eine 4-monatige Nachlassstundung gewährt.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten AG: 18. August 1977.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 18. Dezember 1977. Sachwalter: **Risag-Verwaltungcn-Treuhand, Kurt Riesen**, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Eingabefrist: 29. August bis und mit 26. September 1977.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, (Wert 18. August 1977) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 18. August 1977

Risag-Verwaltungcn-Treuhand Der Sachwalter: **K. Riesen**

Ct. de Vaud (3269)

Sociétés anonymes (holding) débitrices: **Steven SA** et **Fodel SA** dont les sièges sont à Lausanne.

Sursis de trois mois du 4 août 1977.

Commissaire: **Robert Lorcnz**, case 21, 1816 Chailly-sur-Clarens-Montreux.

Délai pour les productions (en mains du commissaire, avec pièces justificatives): 13 septembre 1977.

Assemblée des créanciers: mercredi, le 5 octobre 1977, à 11 h., à l'Office des faillites, place de la Gare 10, Lausanne.

Examen des pièces: auprès de cet office, dans les dix jours précédant l'assemblée.

N. B.

1. Les opérations se font simultanément.
2. Les sociétés en participation ou contrôlées par les débitrices en sursis ne sont pas touchées par ce dernier.

1000 Lausanne, le 16 août 1977

Le commissaire au sursis: **R. Lorenz**

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Kt. Zürich (3288)

Schuldnerin: **Silag, Siegrist & Leiser AG**, Diggelmannstr. 22, 8047 Zürich, vertreten durch **Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich**.

Mit Beschluss vom 10. August 1977 hat das Bezirksgericht Zürich eine Verlängerung der Stundung um einen Monat, d. h. bis zum 29. September 1977 bewilligt.

Die Gläubigerversammlung wurde bereits durchgeführt.

8002 Zürich, den 18. August 1977 Der Sachwalter: **Dr. Jürg Honegger, Rechtsanwalt**

Kt. Basel-Stadt (3271)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der **Fa. Hettlinger AG**, Reinacherstrasse 129, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 18. August 1977 gemäss Artikel 295 Absatz 4 des Betreibungsgesetzes um zwei Monate, also bis 12. November 1977, verlängert. (P 97/77)

4000 Basel, den 18. August 1977 Zivilgerichtsschreiberei Basel Prozesskanzlei

Ct. Ticino (3270)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 15 ottobre 1977 la moratoria concessa a scopo di concordato il 15 giugno 1977 alla spettabile **SA Eredi Arnoldo Fumagalli, Bioggio**.

6900 Lugano, l'11 agosto 1977 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: **Giuseppe Riva**

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen (3272)

Am Dienstag, den 6. September 1977, um 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht Wil im Gerichtshaus in Wil die Bestätigungsverhandlung über den von **Stäger Franz**, Schweinezüchter, Gjücht, 9501 Lenggenwil, zur Zeit 8344 Bâretswil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9500 Wil, den 18. August 1977 Bezirksgerichtskanzlei Wil

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (3289)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen

Schuldner: **Flückiger AG Arni** in Nachlassliquidation, Grossmattgerei, 3508 Arni bei Biglen.

Auflagefrist: 24. August bis 2. September 1977.

Auflageort: Beim Liquidator, **F. Keusen, Betr.- und Konkursbeamter**, Kyburger, Poststr. 9, 3400 Burgdorf.

3400 Burgdorf, den 19. August 1977 Der Liquidator

Kt. St. Gallen

(3273)

Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG 293)
Im Nachlassverfahren Gilli, Gafafer & Co. AG, St. Gallen, bei Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen, liegt den Beteiligten gemäss Artikel 316g, 316n und 316p SchKG der Kollokationsplan bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsichtnahme auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch gerichtliche Klage angefochten wird.

Gleichzeitig wird die Verteilungsliste und die Schlussrechnung aufgelegt, gegen die innerhalb von 20 Tagen Beschwerde an die kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs erhoben werden kann. Nach Ablauf der Beschwerdefrist werden die Liquidationsdividenden aufgrund der Verteilungsliste ohne weiteres ausbezahlt, sofern der Kollokationsplan und die Verteilungsliste unangefochten geblieben sind.

9000 St. Gallen, den 18. August 1977

Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen

Kt. St. Gallen

(3274)

Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Jakob Blatter, Möbelfabrik, 8891 Berschis, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis der Liegenschaften zur Einsicht der Gläubiger bei Herrn M. Vogler, Postplatz, 7320 Sargans, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Publikation beim Vermittleramt in 8880 Walenstadt anzuhängen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, gelten Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als rechtskräftig.

7320 Sargans, den 23. August 1977

Für die Liquidatoren:
M. Vogler

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316p)

Kt. Zürich

(3275)

In der Nachlassliquidation der Firma **Luchsinger Fritz, Stäfa**, liegen den beteiligten Gläubigern die endgültige Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. H. Schnellmann, Rindermarkt 6, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die endgültige Verteilungsliste sind innert 20 Tagen ab Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. August 1977 im Doppel beim Bezirksgericht Meilen einzureichen.

8001 Zürich, den 18. August 1977

Der Liquidator:
Rechtsanwalt Dr. H. Schnellmann
Rindermarkt 6, 8001 Zürich

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève

(3297)

Banque de Financement S.A. «Finabank» Genève en liquidation concordataire.

Vu l'article 38 OTF, le tableau de distribution est déposé au siège de la banque, 2, rue de la Bourse, à Genève. Les créanciers peuvent en prendre connaissance et ledit tableau peut faire l'objet d'une plainte à l'autorité de surveillance pendant les vingt jours suivant la présente publication.

1200 Genève, le 24 août 1977

Les liquidateurs:
Roger Canonica,
Henri E. Magnenat
Fides Société Fiduciaire
Frédéric Hasler

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Schaffhausen

(3290)

Die VHTL-Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen, im Brühl 1, 8207 Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Der Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 6. September 1977, nachmittags, 14.00 Uhr, im Grossratsaal, Rathausbogen 10, Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

8200 Schaffhausen, den 19. August 1977

Der Gerichtsschreiber:
A. Lindenmeyer

Ct. de Vaud

(3276)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 1er septembre 1977, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, alle est, sur la demande de sursis concordataire, présentée par: Société Spen Cie SA, avenue Fraisse 3, Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 8 août 1977

Le greffier: J.P. Tzaud a.h.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Nidwalden

(3291)

Konkursaufschub

Der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs hat mit Entscheid vom 16. August 1977 der Firma **Norm A.M.C. AG, 6374 Buochs**, bis 15. September 1977 den Konkursaufschub nach Art. 725 Abs. 4 OR bewilligt und ihr für die Dauer des Konkursaufschubes den Rechtsstillstand gewährt. Gleichzeitig wurde Hans Borner, Zweigstellenleiter der Visura-Treuhand AG, Luzern, wohnhaft 6362 Stansstad, zum Sachwalter bestellt. Er führt für den laufenden Betrieb Einzelunterschrift. Die Unterschriftsberechtigung des Josef Kaelin ist bis zu neuem Entscheid aufgehoben.

Der Sachwalter hat im Einvernehmen mit der Verwaltung die Möglichkeit der Sanierung des Unternehmens abzuklären sowie gegebenenfalls die dazu erforderlichen Massnahmen zu treffen. Die Weiterführung des Betriebes ist unter die Aufsicht des Sachwalters gestellt.

6370 Stans, den 16. August 1977

Der Einzelrichter in
Schuldbetreibung und Konkurs:
Flüeler

Kt. Basel-Landschaft

(3277)

Öffentliche Bekanntmachung

Die Eigentumsansprüche des **Held Harald**, Wohnort unbekannt, im Konkurs der **A. Held & Co Elektro Akustik EAS, Münchenstein**, betr. die Inv. Nr. 224-32, werden von der unterzeichneten Amtsstelle abgewiesen.

Gleichzeitig wird dem Ansprecher eine Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung zur Anhebung der Klage nach Artikel 242 Absatz 11 SchKG beim zuständigen Bezirksgericht Arlesheim gesetzt; wird die Frist nicht eingehalten, so gilt der Anspruch als verwirkt.

4144 Arlesheim, den 24. August 1977

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(3262)

Clôture de liquidation concordataire

Par décision du 17 août 1977, le président du Tribunal du district d'Aigle a constaté que la liquidation des biens de **F. Leyvraz S.A., à Aigle**, est terminée et en a prononcé la clôture.

1860 Aigle, le 24 août 1977

F. Leyvraz S.A. en liquidation concordataire
Le liquidateur: F. Bigler

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

12. August 1977.

Occidental-Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1717). Statuten am 29. 7. 1977 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Occidental Finanz AG (Occidental Finance SA) (Occidental Finance Ltd)**. Neue Umschreibung des Zwecks: Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Gewährung von Krediten und Darlehen, Durchführung von Effekten-, Devisen-, Kapitalmarkt- und Treuhandgeschäften, Anlageberatung und Vermögensverwaltung. Im weiteren kann die Gesellschaft als Agent oder Vertreter im In- und Ausland tätig sein, sich an Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 5 000 000, zerfallend in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

12. August 1977.

Fröhlich-Gerber AG, in Seuzach, Strehlgasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1977. Zweck: Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen und ihre Vertretung übernehmen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Materialvorräte, Mobilien, Einrichtungen, Werkzeuge und zwei Motorfahrzeuge, alles gemäss noch zu erstellenden Inventaren sowie eine Darlehensforderung und ein in den Statuten erwähntes weiteres Motorfahrzeug, alles zusammen gegen Entrichtung eines Kaufpreises von höchstens Fr. 48 000, zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Gerber, von Schangnau und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hanspeter Fröhlich, von Raperswilen, in Hombrechtikon, Vizepräsident; Jacqueline Gerber-Kunz, von Schangnau und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, und Evelyn Fröhlich-Gerber, von Raperswilen, in Hombrechtikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1977.

Fröhlich-Gerber AG, Zweigniederlassung in Hombrechtikon, in Hombrechtikon. Unter dieser Firma besteht in Hombrechtikon eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Fröhlich-Gerber AG», mit Sitz in Seuzach. Adresse der Zweigniederlassung: Dörfli 1552. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Sie kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen und ihre Vertretung übernehmen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Ernst Gerber, von Schangnau und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Hanspeter Fröhlich, von Raperswilen, in Hombrechtikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Jacqueline Gerber-Kunz, von Schangnau und Hombrechtikon, in Hombrechtikon, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, und Evelyn Fröhlich-Gerber, von Raperswilen, in Hombrechtikon, weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1977.

William M. Mercer Benefits Limited, London, Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Company Limited by Shares «William M. Mercer Benefits Limited», mit Hauptsitz in London, eingetragen beim Companies Registration Office in London, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Memorandum of Association der Gesellschaft datiert ursprünglich vom 1. 7. 1970 und ist am 29. 6. 1976 geändert worden. Die Articles of Association datieren ursprünglich vom 1. 7. 1970 und sind am 12. 7. 1971 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Ausübung von Beratungsleistungen im Zusammenhang mit der Entschädigung von Angestellten, mittlerem Kader und Direktoren, einschliesslich Pensionskassen- und verwandte Angelegenheiten. Das Gesellschaftskapital beträgt Pfund 10 000, eingeteilt in 10 000 Shares zu Pfund 1, und ist voll liberiert. Die Verwaltung besteht aus wenigstens 2 Mitgliedern. Ihr gehören an: William F. Souder, Jr., Bürger der USA, in Delray (Florida, USA), Vorsitzender; Donald E. Boden, Bürger der USA, in London; Philip J. Brown, Jr., Bürger der USA, in New York; John MacVeigh Regan, Jr., Bürger der USA, in New York, und William D. Wellsford, kanadischer Staatsangehöriger, in New York. Einzelprokura für die Zweigniederlassung ist erteilt an Serge Camilleri, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon. Adresse: Florastrasse 30, Zürich 8.

12. August 1977.

Transplan AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 893). Planung, Errichtung, Verwaltung und Vermietung oder Verpachtung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten. Statuten am 23. 6. 1977 geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Das voll liberierte Grundkapital zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden.

12. August 1977.

G & P Electronics AG, in Oberegstringen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414). Handel mit elektronischen, elektrischen und ähnlichen Komponenten usw. Heinrich Frank ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Peter John Eardley sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Paul Euler; seine Prokura ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Gerfried Bauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

12. August 1977.

Belisar AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2957). Erwerb sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Dr. Emil Schmid ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Olivier van Lamsweerde, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident; Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumiikon, und Dr. Jürg M. Geiger, von Ermatingen TG, in Wetzwil am Albis.

12. August 1977.

Griesser-Reuter AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1081). Herstellung von Druckerzeugnissen aller Art, insbesondere im Offsetschneldruck- und Xerographie-Verfahren usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

12. August 1977.

Gebr. Andreas und Gottfried Meier, in Dintikon, Akkordschneidensysteme, Baumaterialien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1814). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gottfried Meier aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Andreas Meier im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Andreas Meier** weitergeführt. Neuer Sitz: Dintikon, Dorfstrasse 110. Geschäftsnatur nun: Vertrieb von Baumaterialien und Einrichtungen, An- und Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Immobilien. Andreas Meier, Firmainhaber, wohnt nun in Dintikon.

12. August 1977.

Ringier Tele AG, in Zofingen, Herausgabe der Fernseh-Zeitung Tele usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1975, S. 1008). Statutenänderung: 20. 6. 1977. Publierte Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans H. Oswald, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. Hermann Hauswirth. Verwaltungsratspräsident und -delegierter mit Einzelunterschrift neu: Christoph Ringier, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Hermann Gwalter, von Zürich, in Küssnacht ZH.

12. August 1977.

Eroa AG, in Leibstadt, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2193). Statutenänderung: 28. 7. 1977. Firma nun: **Knecht Montage AG**, Leibstadt.

12. August 1977.

Brunner & Kottmann Immobilien AG, in Oberrohrdorf, Badenstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 7. 1977. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwertung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten als Generalunternehmer, Handel mit Baumaterialien. Sie kann finanzielle und kommerzielle Transaktionen sowie Import von und Handel mit Neu- und Occasionswagen tätigen und sich an Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Fahrzeug und Grundstück IR Zufikon Nr. 233 gemäss Verträgen vom 27. 7. 1977, zum Preise von insgesamt Fr. 76 000, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Georg Brunner, von und in Zufikon, Präsident; Edith Wiggli, von Seewen SO, in Zufikon, und Kurt Kottmann, von Schongau, in Oberrohrdorf, alle mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Margrit Kottmann, von Schongau, in Oberrohrdorf.

12. August 1977.

J. Meier-Lüthy, in Reinach, Neuarbeiterstrasse 6. Firmainhaber ist Jürgen Meier-Lüthy, von Quarten, in Reinach AG. Handel mit Textilien, Bildern, Plakatschildern und Geschenkartikeln.

12. August 1977.

Adrat SA, bisher in Lugano (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 838). Statutenänderung: 30. 5. 1975. Sitz nun: Brugg, Stapferstrasse 2, bei Alois Keller. Ursprüngliche Statuten: 13. 3. 1973. Firma nun: **Adrat AG**. Zweck: An- und Verkauf, Verwaltung und Veräusserung von Immobilieneigentümern und Mobilien, Teilnahme an Gesellschaften industrieller oder finanzieller Art, Ausführung von Börsen-, Kredit-, Darlehens-, Handels- und Finanzierungsgeäften. Grundkapital: fr. 50 000, voll liberierte, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Gastone Probst. Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alois Keller, von Sarmenstorf, in Windisch.

12. August 1977.

Novo-Kamin, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 591). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Oeschger. Unterschrift erloschen.

12. August 1977.

Kiwerä Kaminisierung AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 591). Prokura Walter Oeschger erloschen.

12. August 1977.

Hans Stadlmann, in Eggwil, Dorf 27. Firmainhaber ist Hans Stadlmann, von Meierskappel und Escholzmatt, in Eggwil. Betrieb einer Molkerei, Verkauf von Lebensmitteln.

12. August 1977.

H. Oberholzer & Co., in Mellingen, Buchhaltungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3317). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Fritz Nüssli, Kommanditist. Kommanditsumme von Fr. 5000 erloschen. Kommanditist mit Kommanditsumme von Fr. 1000 neu: Werner Oberholzer, von Wald ZH, in Küssnacht ZH.

12. August 1977.

Käserigenossenschaft Unterkulm, in Unterkulm (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3204). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Ruffli, Aktuar. Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar neu: Ernst Leutwyler, von und in Unterkulm. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Verwalter.

12. August 1977.

Häffiger Druck AG, in Wettingen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1974, S. 2246). Prokuren Josef Bachmann und Josef Meier erloschen.

12. August 1977.

Max Gutersohn, in Windisch, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1108). Geschäftsadresse neu: Chapfstrasse 6.

12. August 1977.

Hetra AG, in Zeihen, Hebe- und Transportgeräte (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1121). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edwin Manser, Präsident. Unterschrift erloschen. Dieter Schoeler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Günter Hartmann, nun in Berikon, Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin auch als Geschäftsführer, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ulrich Kuon, von Ardez und Ftan, in Berikon.

12. August 1977.

Arnold Vonäsch, vorm. Fr. Vonäsch-Fischer, in Zofingen, Textil-Abfälle, Strickwaren, Mercedis usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1932, S. 753). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. August 1977.

Brauerer Feldschlösschen, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1977, S. 4). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Hans Peter Wüthrich, von Trub, in Baden.

12. August 1977.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Aarau, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3702).

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Baden, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1976, S. 3393).

Reisebüro Kuoni AG, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2414).

mit Hauptsitz in Zürich. Claude Losey, Direktor, zeichnet nun als Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied) weiterhin einzeln.

12. August 1977.

Eduard Portmann, in Buchs, Aaraustrasse 22. Firmainhaber ist Eduard Portmann, von Marbach LU, in Buchs AG. Betrieb eines Konfektionsgeschäftes. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRV.)

12. August 1977.

Diethelm-Schäufelbühl, in Muri, Holzleimbauerteil usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 515). Neue Geschäftsnatur: Betrieb eines Treuhänderbüros.

12. August 1977.

Marcel Zwahlen-Zweidler, in Lenzburg, Konfiserie mit Teabroom (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 55). Das Bezirksgericht Baden hat am 9. 10. 1975 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet und am 18. 3. 1976 das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher gemäss Art. 66 Abs. 1 HRV gelöscht.

12. August 1977.

Walter Strauss AG, in Spreitenbach, Stoffe usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 273). Geschäftsadresse neu (infolge behördlicher Änderung): Güterstrasse 11.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. August 1977.

AG für Tiernahrung, in Horn, Erstellung und Vertrieb jeglicher Tiernahrung sowie von Zubehör für die Tierhaltung (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 960). Die Prokura von Werner Junghans ist erloschen.

12. August 1977.

Paul Bosshardt, in Bischofszell, Maschinen- und Apparatebau (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 755). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma Paul Bosshardt's Erben, in Bischofszell, übernommen.

12. August 1977.

Paul Bosshardt's Erben, in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Walda Bosshardt, von und in Bischofszell; Herbert Bosshardt, von und in Bischofszell; Heinz Bosshardt, von Bischofszell, in Gossau SG, und Urs Bosshardt, von Bischofszell, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. Juli 1977 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Paul Bosshardt, in Bischofszell. Walda Bosshardt und Herbert Bosshardt führen Einzelunterschrift. Maschinen- und Apparatebau. Stadelweg 7, 9220 Bischofszell.

12. August 1977.

Gegauf & Co. AG, in Liquidation, in Steckborn, Fabrikation von und Handel mit Spezialnähmaschinen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1976, S. 1515). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. August 1977.

Metalle und Apparate GmbH in Liq., in Wängli, Fabrikationsbetrieb für Metallbearbeitung und Apparatebau, Vertrieb von Apparaten und Erzeugnissen der Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3346). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Uffizio di Locarno

12. agosto 1977.

Tipografia Stazione S.A., in Muralto (FUSC del 30. 12. 1976, N° 306, p. 3766). Adriano Pollini, da Cureggia, in Someo, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due.

12. agosto 1977.

Valdoro di Fausto B. Bonetti, in Locarno, ufficio fiduciario e agenzia immobiliare (FUSC del 19. 10. 1976, N° 245, p. 2955). La ditta è cancellata per cessazione d'attività.

Distretto di Mendrisio

12 agosto 1977.

Albarclub Holding N. 738, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 18. 2. 1974, N° 40, p. 467).

Albarclub Holding N. 740, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 19. 2. 1974, N° 41, p. 478).

Albarclub Holding N. 741, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 19. 2. 1974, N° 41, p. 478).

Albarclub Holding N. 742, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 19. 2. 1974, N° 41, p. 479).

Albarclub Holding N. 743, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 19. 2. 1974, N° 41, p. 479).

Albarclub Holding N. 744, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 19. 2. 1974, N° 41, p. 479).

Dr. Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

12 agosto 1977.

Rossika S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione ad imprese e a società finanziarie, ecc. (FUSC del 1. 7. 1977, N° 151, p. 2173).

Rafin AG. in liquidazione, in Chiasso, l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 7. 1977, N° 151, p. 2173).

Le società sono cancellate avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 agosto 1977.

Avioservizi S.A., in Chiasso, l'esercizio di tutti i trasporti interni e internazionali, ecc. (FUSC del 25. 9. 1973, N° 224, p. 2616). Nuovo recapito: corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

11 août 1977.

Josette Girardot, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous, hôtel-restaurant du Mont d'Or (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3005). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1977.

D. et P. Croci, à Villeneuve, entreprise de tous travaux de constructions, bâtiments, travaux publics, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1970, p. 316). La société est dissoute depuis le 29 juillet 1977. Elle ne subsiste plus que pour la liquidation sous la raison sociale **D. et P. Croci** en liquidation qui sera opérée par les deux associés Daniel et Pierre Croci signant individuellement, nommés liquidateurs.

11 août 1977.

D. & P. Croci S.A., à Villeneuve, nouvelle société anonyme. Statut du 29 juillet 1977. But: l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie et de génie civil ainsi que l'exécution de tous travaux en rapport avec la construction en général. Capital social: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Apports: Actifs et passifs constituant partie des éléments commerciaux de la société en nom collectif D. et P. Croci, selon bilan au 31 décembre 1976 et inventaire du 29 juillet 1977. Actifs: fr. 403 805.31. Passif: fr. 16 000. Actif net: fr. 387 805.31. Apport par Pierre Croci d'un véhicule automobile pour fr. 6000. Montant imputé sur le capital: fr. 149 000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Croci, de Noville, Rennaz, Roche et Ormont-Dessous, à Villeneuve, président; Françoise Croci, de Noville, Rennaz, Roche et Ormont-Dessous, à Villeneuve, secrétaire; et Daniel Croci, de Noville, Rennaz, Roche et Ormont-Dessous, à Villeneuve, membre, lesquels signent individuellement, 8, rue des Fortifications.

Bureau de Cully

Complément.

Hartmann Génie Civil S.A., à Grandvaux. L'inscription du 8 juillet 1977 (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2389) est complétée en ce sens que la société a son domicile légal à la rue de l'Eglise et son bureau à Prilly, Sous-Mont 21, chez Roger Hartmann.

5 août 1977.

Syndicat pour l'élevage de la race brune de Savigny-Forel, à Forêt (Lavaux), société coopérative (FOSC du 29. 4. 1955, p. 1128). Radiation d'office au sens des articles 89 alinéa 2 et 96 lettre c ORC.

Bureau de Cossonay

11 août 1977.

Invernizzi Frères, entreprise de gypserie-peinture, à Villars-Lussy. Luigi Invernizzi, de nationalité italienne, à Villars-Lussy, et Francesco Invernizzi, de nationalité italienne, à Ecélepen, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1977. Entreprise de gypserie-peinture. A Villars-Lussy.

Bureau de Grandson

12 août 1977.

Thermoflex S.A., à Ste-Croix, articles isolants (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2237). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson par suite de transfert du siège de la société à Lusane (FOSC du 3. 8. 1977, p. 2549).

12 août 1977.

F. Tschannen - Centre musical, à Ste-Croix, instruments de musique (FOSC du 21. 4. 1970, p. 892). Par suite de transfert du siège de la maison à Bex (FOSC du 8. 8. 1977, p. 2593), la raison est radiée d'office du Registre du commerce de Grandson.

Bureau de Nyon

12 août 1977.

Dart (Suisse) S.A., à Nyon (FOSC du 23. 8. 1977, N° 196, p. 2742). Franz Klarer, d'Appenzell, à Genolier, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

12 août 1977.

Troika Computer Services S.A., à Nyon, prestation de services pour ordinateurs, société anonyme (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3702). Nouvelle adresse: place de la Gare 1, c/o M^r Alfred Michaud, notaire, à Nyon.

12 août 1977.

Horiba Instruments S.A., à Chavannes-de-Bogis, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 août 1977. But: assemblage et commerce d'instruments scientifiques et industriels, exploitation de brevets, la fourniture de services techniques et administratifs. Capital social: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Masahiro Oura, du Japon, à Kyoto, président; Muneya Nishimura, du Japon, à Kyoto, vice-président; Donald Etienne, de Tramelan, à Anières; Alain Stehli, de Genève, à Veyrier; Hans Martin Sprecher, de Davos, à Genolier, ces trois derniers administrateurs; Hans Martin Sprecher étant en outre directeur, lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

Bureau d'Orbe

12 août 1977.

Hôtel de l'Ours, Vuitebœuf S.A. en liquidation, à Vuitebœuf (FOSC du 19. 2. 1976, N° 41, p. 485). La liquidation est terminée. Cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

12 août 1977.

F. Burkhalter S.A., à Montreux (FOSC du 13. 10. 1975, p. 2744); chauffages centraux, installations sanitaires. La procuration conférée à Thérèse Piota est radiée.

12 août 1977.

S.I. La Veveysse, à Vevey, société anonyme (FOSC du 18. 1. 1974, p. 169); affaires immobilières. Société dissoute depuis le 23 mai 1977 (art. 751 CO). Raison sociale radiée.

12 août 1977.

Société Immobilière Panorama-Vevey S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 10. 9. 1973, p. 2496); affaires immobilières. Société dissoute depuis le 23 mai 1977 (art. 751 CO). Raison radiée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

12 août 1977.

Charles Gasser SA, à Vouvry, avec succursale à Montreux (FOSC du 27. 5. 1977, p. 1751), travaux de génie civil et génie rural, etc. Statuts modifiés le 7. 7. 1977. Les 1500 actions de fr. 1000 composant le capital social sont converties en 1500 actions nominatives.

12 août 1977.

Garage Bussien, à Port-Valais (FOSC du 29. 3. 1973, p. 839). Le siège de la maison est transféré à St-Gingolph.

12 août 1977.

Florescat, fruits et légumes, à Saxon, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1971, p. 439). Radiation de l'administrateur démissionnaire Octave Perrier et de sa signature. Fernand Raymond, jusqu'ici vice-président, est président; Joseph Vouilloz, de et à Saxon, jusqu'ici membre, est vice-président. Signatures collectives du président, ou du vice-président, et du secrétaire.

Bureau de Sion

11 août 1977.

Pro Annonce S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 4 août 1977. But: l'exercice de toute activité ayant trait au domaine de la publicité. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de 40%. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Philippe Roien, de Savièze, à Sion, président, et Roger Pannatier, de et à Evolène, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et de Raphaël Bolli, de et à Sion, nommé directeur. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, Bâtiment Arlequin, rue des Cèdres 10, 1950 Sion.

11 août 1977.

Pamex Coton Trading S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 25 juillet 1977. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation et la fabrication de tous produits et articles, notamment dans le domaine du coton et des tissus; l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets ou licences. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant à son but. Capital social: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement: Roger Giger, de Genève, à Lancy GE, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Société valaisanne de recherches économiques et sociales, avenue de la Gare, 1950 Sion.

12 août 1977.

Didier Genoud, à Montana, commune de Randogne, exploitation du Bar Vénus (FOSC du 6. 5. 1977, N° 105, p. 1482). Cette raison est radiée ayant été inscrite par erreur.

12 août 1977.

Genoud Micheline, à Montana, commune de Randogne. Le chef de la maison est Micheline Genoud, née Favre, épouse autorisée de Didier, de Randogne, à Montana. Exploitation du Bar Vénus.

12 août 1977.

Sif-Grouthor S.A., succursale de Sion, à Sion, travaux publics sondage et injection (FOSC du 8. 4. 1976, N° 83, p. 971), avec siège principal à Ecublens VD. La signature de Frédéric Fauquet, président, décédé, est radiée. René Hochreutiner, de Morges, St-Gall et Genève, à Dully, est nommé président, avec signature individuelle. Klaus Fichtner, de nationalité allemande, à Lutry, est nommé directeur, avec signature individuelle. La signature de Gaëtan Mariotti, sous-directeur, est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 août 1977.

Aéro Transport S.A. en liquidation, à Colombier, transport aérien de personnes et de fret, etc. (FOSC du 19. 7. 1977, N° 166, p. 2374). L'administration fiscale fédérale ayant donné son consentement, la société est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 août 1977.

Léopold-Robert 163-165 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 2. 7. 1976, N° 152, p. 1884). La signature de Hans Schneider, administrateur démissionnaire, est radiée. Andrea Riccardio Schiantarelli, d'Italie, à Cortaillood, est nommé président; Alain Reyna, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Jean-Claude Ruedin, de et à Cresier, est nommé administrateur sans signature.

11 août 1977.

Crédit Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 9. 1976, N° 220, p. 2673), société anonyme avec siège principal à Zurich. Par suite de démissions les signatures de Felix W. Schulthess, président, et de Hans K. Escher sont radiées. Oswald Aepli, ayant droit à la signature collective à deux, est nommé président du conseil d'administration.

Bureau de Neuchâtel

12 août 1977.

Bierni S.A., à Neuchâtel, importation et vente en gros de bières, minérales, etc. (FOSC du 28. 11. 1975, N° 279, p. 3177). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, du 22 juillet 1977.

12 août 1977.

Voyages Kuoni S.A., succursale de Neuchâtel, agence de voyages, etc. (FOSC du 16. 12. 1976, N° 295, p. 3603), avec siège principal à Zurich. Claude Losey, directeur, est en outre secrétaire hors conseil. Il continue à signer individuellement.

12 août 1977.

Montres Nino S.A., à Neuchâtel (FOSC du 19. 7. 1977, N° 166, p. 2374). Abdullah Al-Shirawi, des United Arab Emirates, à Dubai, est nommé administrateur-vice-président avec signature individuelle.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

Eurosat SA, à Genève, systèmes de satellites opérationnels destinés à la téléphonie et à la télévision (FOSC du 22. 11. 1976, p. 3347). Le capital de fr. 4 680 000 est versé à concurrence de fr. 3 640 000 (et non fr. 4 160 000).

Morgan Greenfell (Switzerland) SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 16. 8. 1977, p. 2670). Philippe Aubin (et non Augin) est directeur général.

Complément.

Jorand et Roget SA, à Carouge, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils (FOSC du 15. 8. 1977, p. 2658). Statuts modifiés le 15 juillet 1977.

27 juin 1977.

Fedders Engineering SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 30. 9. 1974, p. 2630). Nouvelle raison de commerce: Centennial Securities SA (Centennial Securities Ltd). But modifié: faire, pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales et industrielles, principalement dans le domaine de la climatisation, du chauffage et de la réfrigération, ainsi que toutes opérations financières, mobilières, notamment sur papiers-valeurs, et immobilières s'y rattachant, en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique et en Australie. Statuts modifiés le 12 novembre 1976. Jean Patry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Wittmer, de Steinhof SO, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 août 1977.

«WBL Studio» Baron & Wyss, à Meyrin, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1977. Associés: Jean-Claude Baron, du et au Grand-Saconnex, et Philippe Wyss, de Triengen LU, à Meyrin, lesquels signent collectivement à deux. Installation de matériel de sonorisation et organisation de soirées dansantes. 31, avenue de Vaudagne.

8 août 1977.

Transac-Autos W. Bieri, à Meyrin. Chef de la maison: Willy Bieri, de Schangnau BE, à Meyrin. Importation, exportation et commerce de véhicules automobiles. 56, avenue Louis-Casaï, Cointrin.

8 août 1977.

L'lglo J.-P. Dubois, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Dubois, du Locle NE, à Genève. Commerce de fourrures et de pelletteries avec atelier de fabrication. 21, rue de Carouge.

8 août 1977.

Marcel Girardin, à Genève. Chef de la maison: Marcel Girardin, du Bémont BE, à Genève. Importation, représentation et commerce d'articles artisanaux notamment de bijoux en bois. 6, rue des Glacis-de-Rive.

8 août 1977.

J. Kùpfer, à Genève, commerce et représentation de cuirs, etc. (FOSC du 22. 5. 1956, p. 1306). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison Jean-L. Kùpfer, à Genève.

8 août 1977.

Jean L. Kùpfer, à Genève. Chef de la maison: Jean Louis Kùpfer, de Genève, à Crans-sur-Cèligny VD. Commerce et représentation de cuirs et peaux en gros; importation, exportation et fabrication de chaussures. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Kùpfer», à Genève. 54, rue de Lausanne.

8 août 1977.

Mme Lacombe et ses fils, à Coligny, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 14. 8. 1975, p. 2239). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

8 août 1977.

A. Morein, à Genève, appareils électriques, etc. (FOSC du 3. 2. 1953, p. 268). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1977.

F. Vesin, à Genève, commerce de produits d'entretien (FOSC du 8. 4. 1968, p. 747). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 août 1977.

Société Immobilière l'Anneau, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1969, p. 2098). Pierre Chatelain (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Chatelain, de France, à Collonge-Bellerive, président; Jacques Herren, nommé secrétaire, et John Herren, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent individuellement.

8 août 1977.

Société Immobilière du Garage du Pré l'Evêque, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1974, p. 1983). Pierre Chatelain (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Chatelain, de France, à Collonge-Bellerive, président; Jacques Herren, nommé secrétaire, et John Herren, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent individuellement.

8 août 1977.

AAO, à Genève, favoriser la création d'entreprises afin de fournir des postes de travail rémunérés à ses membres, etc., société coopérative (FOSC du 15. 10. 1976, p. 2922). François Guegnon, Cédric Hay et Florence Robert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Laurent Gaillard, maintenant domicilié à Bellevue, a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Daniëlle Raetz, de Fribourg, présidente; Catherine Kocher, d'Aegerten BE, et Marc Muret, de Morges VD, tous à Bellevue, sont membres de l'administration avec signature collective à deux. Par suite de changement d'état civil, Béatrice Hay porte désormais le nom de Cellier; elle est maintenant domiciliée à Bellevue, de même que Catherine Koelliker.

8 août 1977.

Galerie de l'Habitat Sylvain SA, à Genève (FOSC du 10. 6. 1977, p. 1915). Jean Paul Mosset et Marlise Badertscher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Christian Pernier, de Carouge, à Lancy, président; Sylvain Nahum, nommé secrétaire, et Huguette Perrier, de Carouge, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux.

8 août 1977.

Société Immobilière Rue Henri Blanvalet 5, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1969). Georges Bovy (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Gampert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

8 août 1977.

Capital Management SA, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 26. 7. 1976, p. 2135). Nouvelle adresse: 8, rue de l'Est.

8 août 1977.

Carsim SA, à Versoix, nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1977. But: prise de participations dans toutes affaires commerciales, financières, immobilières et industrielles. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 10 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de

plusieurs membres: Charles Craissati, de et à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, avenue Théodore-Vernes, chez Charles Craissati.

8 août 1977.

Chesebrough-Pond's (Genève) SA, à Genève, encaissement de droits de licences provenant de la vente des produits de beauté «Chesebrough-Pond's», etc. (FOSC du 21. 4. 1976, p. 1076). Estes-Wilson Mann et Hans Thierstein ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ennio Perucchini, d'Italie, à Onex, et Donald G. Wiesen, des USA, à Greenwich (Connecticut, USA), sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de président.

8 août 1977.

Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 22. 2. 1977, p. 593). Signature collective à deux a été conférée à André Dumont, de Chêne-Bougeries, à Veyrier, sous-directeur.

8 août 1977.

Crédit du Léman SA, société financière, à Carouge (FOSC du 26. 4. 1976, p. 1132). But modifié: toutes opérations de crédit et de financement; étude, administration et contrôle de toutes affaires ou entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. Statuts modifiés le 26 juillet 1977. Marcel Berlie (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur William Meier a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

8 août 1977.

Cyril Humphris SA, à Genève, tous services administratifs dans le domaine des transports, etc. (FOSC du 18. 2. 1975, p. 443). Jean-Paul Rossier et René Granger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Charles-Anthony Scarisbrick n'est plus administrateur; en revanche, il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. Hugo Jendt, de Seeborg BE, à Commugny VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 août 1977.

Disa Data Informatique SA, à Genève (FOSC du 15. 3. 1977, p. 854). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 19 juillet 1977.

8 août 1977.

Horexim SA, à Genève, tous matériaux de construction, etc. (FOSC du 13. 11. 1975, p. 3029). Jean Mègevand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Merkl, de et à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, rue de Hesse, chez Fiduciaire Matthey et Merkl SA.

8 août 1977.

Société Immobilière Jamick, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1975, p. 1758). Max Moser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Albert Jacques, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg, chez Fiduciaire Tecafin SA.

8 août 1977.

Micromel SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 27 juillet 1977. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles dans le domaine de l'électronique et de l'électromécanique; fabrication et entretien de tous produits et articles dans ce domaine; achat, vente et exploitation de tous brevets et licences. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Otto Kronenberg, de et à Genève, président, et Alain Trachler, de Genève, à Troinex, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Baldomero Tarre, d'Espagne, à Genève, directeur. Adresse: C 3-4, Cité Vieussex.

8 août 1977.

Moddom SA, à Carouge, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 8. 10. 1976, p. 2851). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 25 juillet 1977. Adresse: 2, quai Gustave-Ador, chez Fiduciaire R. Ruegg SA.

8 août 1977.

RB Inter SA, à Genève, transport de marchandises par air, mer et terre, etc. (FOSC du 27. 2. 1976, p. 566). Procuration collective à deux a été conférée à Reinald Bersier, de Cugy FR, à Cologny.

8 août 1977.

Robillac SA, à Genève (FOSC du 6. 7. 1977, p. 2226). But modifié: acquisition et gestion de participations financières, sous forme d'actions, d'obligations, de parts ou autres titres, dans toutes sociétés ou entreprises industrielles, commerciales et immobilières; achat et vente de matières premières et de tous produits intéressant les industries et le commerce de gros. Statuts modifiés le 28 juillet 1977.

8 août 1977.

RR, société de révision, traitement de l'information et recouvrement SA, à Genève (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1273). Nouvelle raison de commerce: Pro Jean's SA. But modifié: achat, vente, représentation et distribution de vêtements et d'articles de confection; achat, vente et exploitation de magasins dans ce domaine. Statuts modifiés le 26 juillet 1977. Oscar Richner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard de Wolff, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 août 1977.

SI route de Saint-Julien 126, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621). Jean-Pierre Magnin et Hubert Delétraz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Louis Bedoni, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

8 août 1977.

Siokaleo SA, à Genève, exploitation et transport de toute marchandise, etc. (FOSC du 1. 8. 1977, p. 2518). Administration: Nicolas Kaloy, nommé président; Nikitas Ioriis, de Grèce, à Athènes, vice-président, et Pierre Vincent, de Genève, à Thônex, secrétaire. Signature individuelle du président ou du vice-président.

8 août 1977.

Soparchim SA, à Plan-les-Ouates, prise de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 15. 9. 1976, p. 2638). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 29 juillet 1977.

8 août 1977.

SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer SA, à Genève (FOSC du 27. 7. 1977, p. 2471). Emile Taugwalder et Jean-Antoine Cramer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel F. Disch, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Jean-Jacques Fivaz, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de délégué.

8 août 1977.

Antoine Stancheris, à Onex, entreprise de maçonnerie et de béton armé (FOSC du 11. 7. 1972, p. 1832). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Antoine Stancheris SA», à Genève.

8 août 1977.
Antoine Stancheris SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 22 juillet 1977. But: exploitation d'une entreprise de maçonnerie, béton armé et travaux publics. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «Antoine Stancheris», à Onex, selon bilan au 31 décembre 1976, avec un actif de fr. 316.107,95 et un passif envers les tiers de fr. 238.340,20, pour fr. 77.767,75, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 77.000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Antoine Stancheris, de Vuisternens-devant-Romont FR, à Onex, président, et Achille Stancheris, de Vuisternens-devant-Romont FR, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, rue de Carouge, chez Achille Stancheris.

8 août 1977.
Unigestion SA, à Genève, toutes opérations de gestion de fortunes, etc. (FOSC du 25. 1. 1977, p. 262). La procuration de Gino Leonardi est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Raphael Cohen, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, directeur.

8 août 1977.
SI Verjus-Soleil, à Carouge, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1976, p. 2699). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **SI Verjus-Soleil**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Hubert Delétraz avec signature individuelle.

8 août 1977.
Zafira SA, à Genève, commerce d'aiguilles de gramophone, etc. (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2238). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 27. 7. 1977, p. 2467). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 août 1977.
Charles Sacchi, Antonio Alonso et Jean Faulon succrs, à Pregny-Chambésy, atelier de serrurerie, société en nom collectif (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1981). Jean Faulon n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Antonio Alonso reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Charles Sacchi, Antonio Alonso succ.**, à Pregny-Chambésy.

9 août 1977.
Edouard Adler & Cie, Max Bill successeur, à Genève, fournitures pour les arts graphiques, etc. (FOSC du 23. 10. 1973, p. 2840). Par suite du transfert de son siège à Aarau, la maison a été inscrite au registre d'Aarau (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2560). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

9 août 1977.
«Bual» P. Bulloni, à Chêne-Bougeries, conserves alimentaires, etc. (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2390). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

9 août 1977.
Durouvenoz frères, en liquidation, à Genève, vins, etc., société en nom collectif (FOSC du 13. 1. 1976, p. 93). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 août 1977.
E. Fiedler, à Carouge, fabrique d'aiguilles de montres (FOSC du 1. 3. 1961, p. 610). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Chilier, de Bernex, à Genève, et Guy Curioz, de Genève, à Carouge.

9 août 1977.
Poussy Music Jean-Yves Leroy, à Versoix. Chef de la maison: Jean-Yves Leroy, de France, à Versoix. Production et éditions musicales. 30, chemin de Montfleury.

9 août 1977.
Perrin Importateur, à Coligny, voitures automobiles, etc. (FOSC du 4. 5. 1977, p. 1450). Nouveau siège: Genève, 121, rue de Lausanne.

9 août 1977.
Axioms SA, à Genève, courtage, achat, vente et distribution de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 13. 9. 1976, p. 2617). André Vuilleumier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anton Wyss, de Triengen LU, à Collonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration et délégué avec signature collective à deux.

9 août 1977.
Société Immobilière Route de Chêne-Gare, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). Erwin Moser et Roméo Pavan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Albert Egli, de Wildberg ZH, à Uetikon ZH, président; Karl Kleiner, secrétaire; Ruth Müller, de et à Männedorf ZH, et Elisabeth Bodenmann, d'Urnäsch AR, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

9 août 1977.
Entreprise de maçonnerie U. Cimorelli SA, à Genève (FOSC du 15. 10. 1976, p. 2922). Nouvelle adresse: 6, rue Charles-Giron.

9 août 1977.
Les Editions Exil SA, à Genève (FOSC du 8. 10. 1973, p. 2715). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Les Editions Exil SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Raoul Oberson, avec signature individuelle.

9 août 1977.
Société Immobilière Route de Frontenex 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1957, p. 2850). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Dumur, de Lutry VD, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Eynard, chez Dumur et fils.

9 août 1977.
Invesa Investissements SA, à Genève (FOSC du 22. 6. 1976, p. 1778). René A. Belser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ugo Mantegani, de Gandria, à Crans-près Céligny, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA.

9 août 1977.
SI Meyrin-Bellevue A, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020)

9 août 1977.
SI Meyrin-Bellevue B, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020)

9 août 1977.
SI Meyrin-Bellevue C, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020)

9 août 1977.
SI Meyrin-Bellevue D, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1974, p. 1020)

François Daudin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rodolphe H. Burger, de et à Yverry, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 27, quai des Bergues, chez Agence Immobilière R. Burger.

9 août 1977.
Gohl Pharma SA, à Genève, tous produits chimiques, etc. (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2238). La procuration de Jørgen Larsen est radiée.

9 août 1977.
Kidsons SA, à Genève, révision de comptabilité, etc. (FOSC du 31. 5. 1972, p. 1397). Les pouvoirs d'Anthony-Herbert Leppard sont radiés. Ronald M. Collins, de Grande-Bretagne, à Salford (Lancashire, Grande-Bretagne) et Roland Schär, d'Egnach, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Deryck Botterill, de Grande-Bretagne, à Leatherhead (Surrey, Grande-Bretagne), directeur.

9 août 1977.
Notz, Stucki & Cie - Promofina SA, à Genève, participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 14. 9. 1976, p. 2627). Ewen A. Macpherson, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

9 août 1977.
Walter Peter SA, à Genève, commerce d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC du 31. 5. 1972, p. 1397). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Walter Peter SA**, en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Victor Fischer & Cie, à Genève, société en commandite. Sidney-Charles Rogers, Anthony Dreyfus, Léon Constantin et Victor Fischer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

9 août 1977.
Technal Aluminium Systems SA, à Collex-Bossy, transformeur ou produire en Suisse des profilés en aluminium, etc. (FOSC du 27. 7. 1977, p. 2471). Signature collective avec l'administrateur a été conférée à Jean-Marie Neumann, de France, à Excenevex (Haute-Savoie, France), directeur.

9 août 1977.
Total (Suisse) SA, à Genève, importation et distribution des produits du sol, etc. (FOSC du 2. 3. 1977, p. 700). L'administrateur Samuel Tapernoux n'est plus délégué ni directeur général; il reste membre et président du conseil avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Bruno Fournial, de France, à Genève, directeur général et secrétaire du conseil d'administration.

9 août 1977.
Urania Administration SA, en liquidation, à Genève, prestations de services (FOSC du 25. 4. 1977, p. 1311). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 19. 7. 1977.

9 août 1977.
Vita & Cie SA, à Genève, fabrique de sous-vêtements, etc. (FOSC du 3. 6. 1975, p. 1519). Alexandre Davidoff, de et à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

10 août 1977.
Garage Ansermoz, à Meyrin. Chef de la maison: Georges Ansermoz, d'Ormont-Dessus VD, à Lancy. Garage avec atelier de réparations, station-service et commerce de véhicules automobiles. 16, route de Mategnin.

10 août 1977.
«Oasis Golf» Les Hoirs de Louis Bianchi, A. Delvecchio et E. Bonzon, à Chêne-Bourg, société en nom collectif (FOSC du 25. 4. 1973, p. 1150). Nouvelle adresse: 1, parc Dinu-Lipatti, chez Cécile Bianchi. Par suite de changement d'état civil l'associée Rose-Marie Robbiani porte désormais le nom de Coeytaux et est de et à Carouge.

10 août 1977.
Maria Fantinel, à Carouge. Chef de la maison: Maria Fantinel, de Boltigen, à Carouge. Bar-snack à l'enseigne «Bar des Noirettes». 20, rue des Usines.

10 août 1977.
Gatti frères, à Plan-les-Ouates, atelier de mécanique de précision, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 10. 1976, p. 2912). Giovanni Gatti n'est plus associé. L'associée Eliane Gatti, jusqu'ici sans signature sociale, signe désormais individuellement. Nouvelle raison de commerce: **Gatti & Cie**.

10 août 1977.
«La Fruitière» Gilbert Kissling, à Genève, produits alimentaires. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

10 août 1977.
Leclerc & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 27. 5. 1977, p. 1751). L'associé Bertrand de Murali est décédé. Par décision du 6. 7. 1977, la commission fédérale des banques a retiré à la société l'autorisation d'exercer des activités bancaires. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Leclerc & Cie**, en liquidation. Liquidateurs: la succursale de Genève de Coopers & Lybrand SA, Fritz Vonasch, de Strengelbach AG, à Genève, et Michel Fert, de Genève, à Confignon, lesquels signent collectivement à trois. En conséquence, les associés indéfiniment responsables François Rilliet, Jean-François Ceresole et Pierre-François Renaud n'exercent plus la signature sociale. La procuration de Hermann Schrepfer, Marc Doebeli, Pierre Mercier, Pierre Allais, Yves-Michel Chenaud, Pierre Deferne, Karl-D. Rysseil, Gilles Schoehlin, Edmond Zbinden, Kurt Gafner, Alec Trembley, Bernard de Watteville, Gérard Zuber, Charles Curty, Pierre Moret, Michel Romanens et Joseph Stadelmann est radiée.

10 août 1977.
Mme Jacqueline Perrot, à Genève, salon de coiffure, etc. (FOSC du 24. 10. 1974, p. 2838). La maison exploite un autre établissement à Meyrin. 75-77, avenue Louis Casai, Hôtel Penta, Cointrin.

10 août 1977.
Perréard et Biffiger, A. Séchaud succ., à Chêne-Bourg, ferblanterie-plomberie, etc. (FOSC du 5. 8. 1965, p. 2455). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «A. Séchaud, M. Séchaud succ.», à Chêne-Bourg.

10 août 1977.
A. Séchaud, M. Séchaud succ., à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Michèle Séchaud, de Genève, à Thônex. Entreprise de ferblanterie-plomberie et installations sanitaires. 28, avenue du Petit-Senn. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Perréard et Biffiger, A. Séchaud succ.», à Chêne-Bourg.

10 août 1977.
Antoine Wicki, à Genève, commerce d'œufs, etc. (FOSC du 27. 12. 1954, p. 3317). Le chef de la maison est maintenant originaire de Genève et est domicilié à Chêne-Bourg.

10 août 1977.
Société Immobilière et Agricole, à Genève, exploitation de propriétés agricoles et de tous immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). René Turretini et John-I. Howell ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Frédéric Wenger, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Henri Gürtler, de Vernier, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 9, rue de la Corratierie, chez Secrétariat privé et gestion SA.

10 août 1977.
Société Immobilière et Agricole des Tournettes, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1973, p. 803). René Turretini et John-I. Howell ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Frédéric Wenger, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Henri Gürtler, de Vernier, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 9, rue de la Corratierie, chez Secrétariat privé et gestion SA.

10 août 1977.
Asbestos Intertrade SA, à Genève, commerce de minerais, etc. (FOSC du 28. 5. 1968, p. 1145). Procuration individuelle a été conférée à Rudolf Moser, de Künsnacht ZH, à Gland VD.

10 août 1977.
Brelicet SA, à Genève, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 25. 3. 1976, p. 827). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Brelicet SA**, en liquidation. Liquidateur: Gaspard Loup, de Perly-Certoux, à Jussy, avec signature individuelle. Roland Oulevey, Armand Muller et René Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

10 août 1977.
Earthmoving Equipment Construction Financing Co SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1976, p. 827). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Earthmoving Equipment Construction Financing Co SA**, en liquidation. Liquidateur: Gaspard Loup, de Perly-Certoux, à Jussy, avec signature individuelle. Roland Oulevey, Armand Muller et René Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

10 août 1977.
EWG SA, à Genève, prestation de services, etc. (FOSC du 17. 8. 1976, p. 2372). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 19. 7. 1977.

10 août 1977.
Fichet SA, à Genève, tous systèmes de sécurité et de protection de la propriété, etc. (FOSC du 28. 2. 1977, p. 662). Signature individuelle, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Roger Mottier, de Gy, à Thônex, directeur.

10 août 1977.
Gitam SA Gestion immobilière, touristique, aérienne et maritime, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts du 29 juillet 1977. But: gestion, assistance, conseils financiers et techniques notamment dans les domaines foncier, immobilier, touristique, de transport et d'armement aériens et maritimes; recherche organisation et mise en place de financements et de participations financières dans le domaine touristique, immobilier et de transport aérien et maritime. Capital: fr. 100.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Sublet, de Bougy-Villars VD, à Lancy, président; Robert Worland, des USA, à Londres, et Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz VD, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 71, avenue Louis-Casai.

10 août 1977.
Intercontinental Hotels Corporation, Wilmington, succursale de Genève, à Genève, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Intercontinental», etc. (FOSC du 7. 4. 1975, p. 902). William Thomas Seawell, des USA, à New York, est membre du conseil d'administration.

10 août 1977.
Jolimar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 4 août 1977. But: achat, vente, échange, location et exploitation d'immeubles et droits immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 60.000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Tochon, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Georges Tochon.

10 août 1977.
Société Immobilière La Maison des Paons, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1977, p. 1035). Michael Crowley-Milling, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 août 1977.
Médifinance SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2253). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 28. 7. 1977, p. 2477). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

10 août 1977.
Mohag, succursale à Genève, construction et vente d'immeubles, entreprise avec siège à Zurich (FOSC du 16. 3. 1977, p. 871). Les pouvoirs d'Ernst Ehrbar, de même que la procuration de Peter Körber, sont radiés.

10 août 1977.
Vins de Châteaux et Domaines SA, à Lausanne (FOSC du 3. 12. 1976, p. 3469). Nouveau siège: Carouge. Statuts originaires du 18 février 1964. Nouveaux statuts du 27 juillet 1977. But: achat, importation, vente, distribution et représentation de vins étrangers ou indigènes, eaux minérales et de toutes autres boissons sans alcool; la société pourra s'intéresser à toutes entreprises similaires ou connexes. Conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Jaquier, de Peyres-Possens VD, à Prilly VD, président, et Rolf Truffer, de Lausanne, à Cheseaux-Noréaz VD, lesquels signent collectivement à deux. Marcel-Ernest Rochat, Norbert Majeux et Jean-Pierre Morier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 48, rue Jacques-Dalphin, chez Glaus, Caves Saint-Denis SA.

11 août 1977.
Autos-Vente de Perly, J.-P. Berrini, à Perly-Certoux. Chef de la maison: Jean-Pierre Berrini, de Cuttet VS, à Genève. Commerce de véhicules automobiles. 273, route de Saint-Julien, Perly.

11 août 1977.
«Coiffure Vidollet» M. Fuchs et M.-L. Gavillet, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 21. 1. 1974, p. 191). Michel Fuchs est maintenant domicilié à Genève.

11 août 1977.
Jean-Claude Jacot, à Genève, commerce de meubles par suite (FOSC du 11. 10. 1974, p. 2724). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 août 1977.
René-Joël Pinchon, à Genève, café, etc. (FOSC du 13. 3. 1975, p. 680). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 août 1977.
Société Immobilière Flores SA, à Genève (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1477). Jean-Adrien Lachenaal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André L'Huillier, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

288848. Date de dépôt: 25 mai 1977, 20 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Fabrication. - Renouvellement de la
marque N° 166109. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1977.

Savons et autres produits similaires. (Cl. int. 3)



288849. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1977, 20 Uhr.
Sycor, Inc., 100 Phoenix Avenue, Ann Arbor (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Ein- und Ausgabegeräte für elektronische Datenverarbeitung, insbesondere Datenerfassungs-Endgeräte, Bedienungskonsolen-Endgeräte, Datenübermittlungs-Endgeräte sowie Einzel- und Ersatzteile hierfür, Kathodenstrahlröhren-Anzeigeeinheiten, Schaltungsplatten-Einheiten, magnetische Datenspeicher-Einheiten, magnetische Tonband-Aufnahme- und -Wiedergabegeräte sowie Tonbandkassetten. (Int. Kl. 9)

Si
SYCOR inc

288850. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1977, 12 Uhr.
Guhl & Scheibler AG, Elisabethenstrasse 28, Basel. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Etikettendruckmaschinen. (Int. Kl. 7)

etronic

288851. Date de dépôt: 26 mai 1977, 20 h.
Revendication de priorité: USA, 4 février 1977.
Duraflame, Inc., P.O. Box 49, Stockton (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Bûches artificielles. (Cl. int. 4)



288852. Date de dépôt: 26 mai 1977, 20 h.
Revendication de priorité: USA, 4 mars 1977.
Duraflame, Inc., P.O. Box 49, Stockton (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Bûches artificielles. (Cl. int. 4)



288853. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1977, 19 Uhr.
Intermill, Bleichemattstrasse 2, Aarau (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Brot. (Int. Kl. 30)

amapan

288854. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1977, 17 Uhr.
J. Baggenstos, Büelgasse, Wangen (Schwyz). - Fabrikation und Handel.

Gusseisernes Koch- und Essgeschirr schweizerischer Herkunft, mit oder ohne Rostschutzbelag, mit zugehöriger Holzunterlage. (Int. Kl. 6. 11)

J. BAGGENSTOS

Maschinenbau
8855 Wangen
Schweiz



288855. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1977, 20 Uhr.
Brunos Zürich, Bahnhofstrasse 44, Zürich. - Handel.

Krawatten, Hemden, Hüte, Pullover, Mäntel, Gürtel, Schuhe. (Int. Kl. 25)



288856. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1977, 19 Uhr.
Remsol AG, Neugasse 29, Zug; Geschäftsadresse: Tonishof,
6318 Walchwil. - Fabrikation und Handel.

Stallbodenbeläge in Form von Gummi- oder Kunststoffmatten. (Int. Kl. 27)

Glückliche Tiere... zufriedene Landwirte **REMSOL**

Die Experten für Stallmatten

288857. Date de dépôt: 1^{er} juin 1977, 18 h.
Dennison Manufacturing Company, 300 Howard Street, Framingham
(Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 165612. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} juin 1977.

Papier crêpe. (Cl. int. 16)



288858. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1977, 16 Uhr.
Alfred Stöckli Söhne, Netstal (Glarus). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166261. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1977 an.

Luftbefeuchter für Heizkörper. (Int. Kl. 11)

Casana

288859. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1977, 16 Uhr.
Grosset & Dunlap, Inc., 51 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 166213 von Wonder Books, Inc., New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1977 an.

Bücher. (Int. Kl. 16)



Übertragungen - Transmissions

168664 (BOAR'S HEAD, fig.)
Guinness Exports Limited, London N. 10 (Grossbritannien). - Übertragung an **Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited**, St. James's Gate, Dublin (Irland). - Eingetragen am 19. Juli 1977.

170970 (GOLDENE KAFFEEKANNE)
Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft, Basel. - Übertragung an **Kaiser AG (Kaiser S.A.) (Kaiser Ltd.)**, Gellerstrasse 18, Basel. - Eingetragen am 26. Juli 1977.

187691 (VYCRON)
Beaunit Corporation (New York corporation), New York (New York, USA). - Übertragung an **Beaunit Corporation** (Delaware corporation), 1000 Wade Avenue, Raleigh (Nordkarolina, USA). - Eingetragen am 26. Juli 1977.

190166 (KAISER, fig.)
190167 (KAISER, fig.)
190291 (KAISER KAFFEE CAFE KAISER CAFFE KAISER)
190292 (KAFFEE KAISER)
192735 (CAFFETINO)
195022 (KAISER, fig.)
195023 (KAISER, fig.)
198934 (PROGRESSO)
219741 (SUPRESSO)
219768 (KAISER, fig.)
224241 (BLAUE KAFFEEKANNE)
224242 (ROTE KAFFEEKANNE)
224243 (BRAUNE KAFFEEKANNE)
224244 (WEISSE KAFFEEKANNE)
258974 (COMPTOIR)
Kaiser AG, Basel. - Übertragung an die Firma gleichen Namens **Kaiser AG (Kaiser S.A.) (Kaiser Ltd.)**, Gellerstrasse 18, Basel. - Eingetragen am 26. Juli 1977.

219070 (SPRINGBOK)
Springbok Editions, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an **Hallmark Cards, Incorporated**, 25th & McGee Trafficway, Kansas City (Missouri, USA). - Eingetragen am 25. Juli 1977.

220211 (DELTA BLITZ, fig.) **224922** (YATAGAN)
Werner Hürzeler & Co., Menznau (Luzern). - Übertragung an **Charles Kuhn-Küng, Herrenberg, Ermensee** (Luzern). - Eingetragen am 22. Juli 1977.

222450 (CALGON)
Calgon Corporation (Pennsylvania corporation), Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Transmission à **Calgon Corporation** (Delaware corporation), Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Enregistré le 22 juillet 1977.

226310 (ROSE FORGROVE)
Rose Forgrove Limited, Leeds 11 (Grossbritannien). - Übertragung an **Baker Perkins Holdings Limited**, Westfield Road, Peterborough (Grossbritannien). - Eingetragen am 28. Juli 1977.

226711 (FILTRASORB)
Calgon Corporation (Pennsylvania corporation), Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Übertragung an **Calgon Corporation** (Delaware corporation), Pittsburgh (Pennsylvania, USA). - Eingetragen am 22. Juli 1977.

243042 (REMEX)
Fabrique des Montres Rendex S.A., Liestal (Bâle-Campagne). - Transmission à **Remex Limited**, 8th floor, Wing on Life Building, 22 Des Vaux Road, Central, Hong-Kong (Hong-Kong). - Enregistré le 26 juillet 1977.

250710 (CONDYLATOR)
Prof. Dr. A. Gerber, Zürich. - Übertragung an **Dentalgeräte «Condylator»**, Peter T. Gerber, Bellariastrasse 48, Zürich. - Eingetragen am 22. Juli 1977.

261563 (LINGUADUC)
Signale und Automatik AG, Bern. - Übertragung an **Carbas**, Aktiengesellschaft, Schuplatzasse 21, Bern. - Eingetragen am 22. Juli 1977.

265810 (FERROL)
Hans Dold & Cie, Wallisellen (Zürich). - Übertragung an **Dold AG**, Hertistrasse 4, Wallisellen (Zürich). - Eingetragen am 25. Juli 1977.

Firmaänderungen - Modifications de raison

167181, **199554**, **199616**, **209908**, **216136**, **216154**, **230736**. - Kaiser Jeep Corporation, Toledo (Ohio, USA). - Firma geändert in **Jeep Corporation**. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

175097, **175840**, **181341**, **181901**, **183902**-**183905**, **183907**, **184602**, **191870**, **191871**, **192807**, **196232**, **199647**-**199649**, **227173**, **232204**, **251120**, **271746**, **273504**, **273596**, **273670**, **273705**, **274302**-**274305**. - Gebr. de Trey Aktiengesellschaft (de Trey Frères Société Anonyme), Zürich. - Firma geändert in **De Trey AG (De Trey S.A.) (De Trey Ltd.)**. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

178976, **250164**. - Stromberg Datagraphix, Inc., San Diego (Kalifornien, USA). - Firma geändert in **Datagraphix, Inc.**. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

187361, **187640**, **191043**, **202956**, **223189**, **231640**. - D. D. D. Company, Limited, Watford (Hertfordshire, Grossbritannien). - Firma geändert in **D. D. D. Limited**. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

212660, **233200**. - Gebr. de Trey Aktiengesellschaft (de Trey Frères Société Anonyme), Zürich. - Raison modifiée en **De Trey AG (De Trey S.A.) (De Trey Ltd.)**. - Enregistré le 29 juillet 1977.

258695, **258696**, **286672**. - GMB Gesellschaft Marketing Beratung mbH, Hamburg 13 (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in **Hummel-Haus Vertriebs GmbH**. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

**Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège**

282522. - Aktiengesellschaft Group 800, Zug. - Firma geändert in **Group 800 S.A.** - Sitz verlegt nach 18, rue du Collège, Nyon (Waadt). - Eingetragen am 29. Juli 1977.

Sitzverlegungen - Transferts de siège

192982, **202898**, **202899**, **237354**, **242717**, **245133**, **251681**, **251727**, **260111**, **260202**, **260680**, **270452**, **276502**, **284126**. - Wiggins Teape Limited, London W. C. 2 (Grossbritannien). - Sitz verlegt nach Gateway House, Basing View, Basingstoke (Hampshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 29. Juli 1977.

279722, **280600**, **283166**, **283219**. - Samuel Jones & Co. Limited, London W. C. 2 (Grossbritannien). - Sitz verlegt nach Gateway House, Basing View, Basingstoke (Hampshire, Grossbritannien). - Eingetragen am 29. Juli 1977.

286453. - Samuel Jones & Co. Limited, Londres W. C. 2 (Grande-Bretagne). - Siège transféré à Gateway House, Basing View, Basingstoke (Hampshire, Grande-Bretagne). - Enregistré le 29 juillet 1977.

**Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits**

279426 (LOPRETON)
CIBA-GEIGY AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Ein pharmazeutisches Präparat, nämlich ein den Blutdruck beeinflussendes Mittel. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

283294 (LONTOR)
Dow Chemical AG, Horgen (Zürich). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Präparate gegen Hypertension. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

284144 (NORTON)
W. E. Norton (Machine Tools) Limited, London W. I (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Vollständig zusammengebaut in den Handel gebrachte Drehmaschinen, Bohrmaschinen, Fräsmaschinen, Zahnradschneidmaschinen, Pressen und Hilfseinrichtungen, zum Bearbeiten und Formen von Metallen. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

287116 (OEC, fig.)
Otake Trading Co., Ltd., Kobe (Japan). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Geräte der Unterhaltungselektronik, wie Radios, Fernsehgeräte, Plattenspieler sowie alle anderen Ton- und/oder Bildaufnahme- und wiedergabegeteile. Teile und Zubehör zu all diesen Waren, jedoch ausgenommen Geräte, Teile derselben und Zubehör für die Photographie, die Reprographie und Mikrofilmtechnik. - Eingetragen am 29. Juli 1977.

Löschungen - Radiations

256539 (STOFFEL'S PANDAS)
Stoffel AG, St. Gallen. - Gelöscht am 29. Juli 1977 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

267696 (EQUISEPT)
CIBA-GEIGY AG, Basel. - Gelöscht am 29. Juli 1977 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

267784 (REAZIDE)
Laboratoires Om Société Anonyme, Meyrin (Genève). - Radiée le 29 juillet 1977 à la demande de la titulaire.

281971 (VINCAFOR)
Vifor S.A., Plan-les-Ouates (Genève). - Radiée le 29 juillet 1977 à la demande de la titulaire.

286036 (LE BASTION)
Garnier AG, Bern. - Gelöscht am 29. Juli 1977 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

286407 (ALCON)
«Saipos» J.-M. Keller, Genf. - Gelöscht am 29. Juli 1977 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im Dezember 1956 eingetragene und am 27. Juli 1977 gelöschte Marken
Marques enregistrées en décembre 1956 et radiées le 27 juillet 1977

163309 (WATERDEEP)	163418 (HONIGWABE, fig.)
163311 (SPAR)	163451 (MONO)
163313 (LAPINA)	163452 (MONO-SOUPA)
163340 (PP, fig.)	163471 (PRONTO, fig.)
163341 (fig.)	163472 (GARFIREX)
163342 (SAWACO)	163475 (SALAMI MAESTRO)
163344 (PRIMAVERA, fig.)	163476 (JAVELIN)
163344 (TROPAL)	163479 (VERITABLE)
163361 (CONCHITA)	TAILLAULE
163363 (JSA JERSEY, fig.)	NEUCHATELOISE,
163364 (SIMPLEX)	fig.)
163365 (ROTFARB, fig.)	163481 (SMILE)
163384 (LIDO)	163482 (PRINCESS)
163386 (RODANIA)	163483 (FORMFIX)
FLYTESTER, fig.)	163485 (fig.)
163387 (JEAN-JACQUES)	163486 (fig.)
163389 (ROTAU)	163487 (fig.)
163411 (COATS, fig.)	163488 (fig.)
163414 (NOVO-SLIP)	163489 (fig.)
163416 (TROQUE)	163490 (fig.)

163491 (fig.)	163855 (VETANIA)
163494 (DIDIAL)	163856 (HAKA SANA)
163502 (ESIDRONE)	163873 (CORINNE, fig.)
163512 (PERCORTOL)	163874 (REGLISSA)
163513 (CORATIN)	163875 (GRAMMAL I, fig.)
163521 (MELACOL)	163876 (COLA FLIP, fig.)
163523 (FOLLICYCLIN)	163878 (AROMILGO)
163525 (PERDONNAL)	163913 (SPRAY TAN)
163550 (TRITHAC)	163916 (FLEUR CRÈME, fig.)
163551 (AJC 750M, fig.)	163917 (BIONA, fig.)
163552 (D'ELBEE, fig.)	163918 (DAS GÜTE GURTEN)
163554 (SI BELLE, fig.)	BIER, fig.)
163555 (SI JOLI, fig.)	163919 (DAS EDELE GURTEN)
163556 (JAMES GUYOT JG, fig.)	SPEZIAL, (fig.)
163558 (fig.)	163920 (GURTEN)
163559 (S, fig.)	STARKBIER
163561 (RICIFIX)	GOLDHELL, (fig.)
163578 (COSY, fig.)	163921 (LUGOS-GENEVE)
163580 (OVO-DRIP)	163952 (POLLER)
163581 (EBE)	163955 (TOMBY)
163582 (MAZIE, fig.)	163956 (OFO, fig.)
163583 (AKEDIAN)	163957 (R, fig.)
163584 (FACILARC)	163991 (BI CALLENDER'S,
163585 (PAXOR)	fig.)
163587 (PARMANTHEME)	163992 (KUSO, fig.)
163588 (WIMPL)	164017 (OSCORNA, fig.)
163590 (CRYSTOIDS)	164046 (HARTMANN, fig.)
163591 (MAGGI, fig.)	164086 (DYNASTY)
163592 (MAGGI, fig.)	164138 (EAU DENTIFRICE)
163593 (MAGGI, fig.)	ROYALE
163605 (FILTRASOL)	164146 (SCOTS GOLD)
163609 (CHLORESIT)	164147 (fig.)
163611 (MIMOSA)	164179 (ALCRON, fig.)
163612 (HYDRAMATIC)	164191 (BISOL)
163615 (VENO-ROCA, fig.)	164192 (BALLOGRAF
163616 (NOBIS)	MAGNUM-
163626 (SCHWEIZER-ZÜNDRHOLZ, fig.)	CARTOUCHE)
163628 (CLOCK)	164193 (BALLOGRAF
163630 (DIXON)	MAGNUMPATRONE)
163631 (KOCHLAZIDE)	164194 (BALLOGRAF
163632 (COME ALIVE GRAY)	MAGNUMREFILL)
163648 (SPEEDO)	164195 (MA GLOIRE, fig.)
163649 (SLENDER	164227 (PORFILA)
AUTOMATIC)	164255 (BROOK'S PATENT
163653 (MBE)	GLACÉ THREAD 24,
163677 (SCALLOPSHEARS)	fig.)
163678 (SCALLOPPINKING)	164256 (fig.)
163682 (MOUTARDE AU	164257 (ATLAS SUPERIOR
RAIFORT THOMY, fig.)	THREE CORD, fig.)
163683 (THOMY'S	164282 (BIOU)
MEERRETTICH	164305 (HERMÉS, fig.)
SENF, fig.)	164326 (HUGEX)
163684 (MOUTARDE	164332 (STA-FLAT)
THOMY, fig.)	164333 (fig.)
163685 (THOMY'S SENF, fig.)	164364 (BEATINER, fig.)
163687 (TOP)	164413 (BERNINA)
163713 (PM, fig.)	164424 (EPI)
163714 (ZILA SUPERSLIM)	164428 (ROTATOR)
163715 (FLUID MAKE UP	164429 (DI-VITAL)
TOIS FLEURS)	164430 (DI-SITAL)
163719 (TELECTRONIC)	164432 (ESNIT)
163731 (KARLAVAGNEN)	164471 (FIGURINA, fig.)
163732 (BAUME FLOROL,	164472 (UNIVERSUM, fig.)
fig.)	164473 (ELEGANTA, fig.)
163733 (SEAPILOT)	164478 (HERCO, fig.)
163734 (KRISTALLIT)	164506 (REDAR)
163735 (POSALUX, fig.)	164531 (POWER PILL)
163736 (fig.)	164532 (DIASAT)
163737 (SPRAY SEALER)	164538 (BOLTER, fig.)
163743 (SHURE-SET)	164550 (OSAROB)
163744 (DUOPHYLLIN)	164551 (LUXIOSA)
163768 (PICCOLO)	164576 (VELOUTA)
163769 (JOYCET)	164598 (SESONE)
163770 (fig.)	164620 (A-MPLI-PRESS)
163772 (CARDIOPHON, fig.)	164621 (DYNA-CRIMP)
163773 (ANGIOSTAT)	164622 (DIAMOND GRIP)
163792 (VELOURA)	164623 (BUNDET)
163795 (HELL EICHHOF, fig.)	164652 (VALIDA MASKINER,
163796 (DUNKEL EICHHOF,	fig.)
fig.)	164653 (AIRCOMB)
163797 (BOCK BIER HELL,	164654 (DOUGLAS, fig.)
fig.)	164684 (PYROCORD)
163798 (BOCK BIER	164685 (MAUTNER SENF)
DUNKEL, fig.)	164686 (MAUTNER SENF,
163799 (EXPRESS)	fig.)
163801 (SUCMINT)	164687 (CEKA)
163802 (fig.)	164904 (PILATUS WEISS, fig.)
163803 (TAPOLIN)	164936 (FILAX)
163814 (FITTIICH, fig.)	164937 (RILEY)
163822 (AYREL)	164958 (R CO)
163823 (SPAR RUSSAVION)	165091 (OVA-HELL)
163824 (AUTOM-DAT-SON)	165109 (NS A. NIEDER-
163825 (AUTOM-SON-DAT)	MANN-SCHRÖTER,
163829 (NEW KING)	fig.)
163842 (GLANZ KOTE)	165197 (WOLOSA)
163845 (NOVOLUX)	165407 (BOLE SCHÜBLIG,
163846 (TEKADE, fig.)	fig.)
163847 (COUNTRY CLUB)	165682 (WEATHER READY,
163848 (CONEX)	fig.)
163853 (CASSILLAN)	165723 (PHANTASTISCH-
	ELASTISCH)
	165785 (EXQUISIT)
	166831 (CLOS DES
	CHEVALIERS, fig.)

Nachträge - Suppléments

Im Oktober 1955 eingetragene und am 27. Juli 1977 gelöschte Marke
Marque enregistrée en octobre 1955 et radiée le 27 juillet 1977
158325 (RED & WHITE)

Im Juni 1956 eingetragene und am 27. Juli 1977 gelöschte Marke
Marque enregistrée en juin 1956 et radiée le 27 juillet 1977
167211 (BADRO, fig.)

Im Oktober 1956 eingetragene und am 27. Juli 1977 gelöschte Marke
Marques enregistrées en octobre 1956 et radiées le 27 juillet 1977
163107 (SECULATE) 163393 (MAGIC-DRY)
163349 (AVIA, fig.)

Im November 1956 eingetragene und am 27. Juli 1977 gelöschte Marke
Marque enregistrée en novembre 1956 et radiée le 27 juillet 1977
163458 (SCHLOSS-KIRSCH, fig.)

Bank in Zürich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1977
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse	565 370.—	Bankenkreditoren auf Zeit (alle mit Laufzeit bis zu 90 Tagen)	18 219 634.90
Wertschriften	52 803 226.35	Kreditoren auf Sicht	187 609.46
Dauernde Beteiligungen	8 140 500.—	Sonstige Passiven	13 641 351.49
Sonstige Aktiven	662 635.22	Aktienkapital	7 500 000.—
		Gesetzliche Reserve	1 800 000.—
		Andere Reserven	20 300 000.—
		Gewinnvortrag	523 135.72
	62 171 731.57		62 171 731.57

Winterthur-Norwich Rückversicherungs-Gesellschaft

Bilanz auf 31. Dezember 1976

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	58 055 150.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	3 150 000.—	Reservefonds	20 000 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	5 465 000.—	Spezialreserve	10 000 000.—
Guthaben bei Banken	145 340.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	8 212 539.—	Unfall- und Schadenversicherung:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	119 624 974.—	Prämienüberträge	33 128 885.—
Stückzinsen und Mieten	1 842 216.—	Schwabende Schäden	86 496 089.—
Übrige Aktiven	990 634.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	156 354.—
	197 485 853.—	Übrige Passiven	3 020 000.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 684 525.—
			197 485 853.—

Winterthur, den 30. Juni 1977

Winterthur-Norwich Rückversicherungs-Gesellschaft
G. Christen Dr. H. R. StuckiSociété Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg
Succursales de Zurich et GenèveBilan au 30 juin 1977
(sans compte de pertes et profits)

Actifs	Fr.	Passifs	Fr.
1.1 Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	33 562 167.77	2.1 Engagements en banque à vue	8 069 627.69
1.2 Avoirs en banque à vue	8 367 927.70	2.1.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	3 405 026.59
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	271 693.90	2.2 Engagements en banque à terme	98 965 300.—
1.3 Avoirs en banque à terme	89 557 832.83	2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	26 274 500.—
1.3.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	12 673 457.83	2.2.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 850 200.—
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	78 807 261.38	2.3 Créanciers à vue	64 929 547.19
1.4 Effets de change et papiers monétaires	4 295 669.21	2.4 Créanciers à terme	10 565 550.61
1.4.1 - dont rescriptions et bons du trésor		2.4.1 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 812 352.61
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc	10 138 141.94	2.5 Livrets et carnets de dépôts	8 100 845.11
1.6 Comptes courants débiteurs gagés	19 196 697.40	2.6 Acceptation et billets à ordre	488 308.52
1.6.1 - dont garantis par hypothèque	421 865.55	2.7 Autres passifs	3 434 508.55
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	16 571 700.—	2.8 Capital de dotation	15 000 000.—
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés	22 798 769.40	2.9 Réserve légale	470 000.—
1.8.1 - dont garantis par hypothèque	2 500 000.—	2.10 Autres réserves	900 000.—
1.9 Titres	3 035 578.45		
1.10 Participations permanentes	49 051.45		
1.11 Immeuble à l'usage de la banque	2 044 301.35		
1.12 Autres actifs	1 305 850.17		
Total du bilan	210 923 687.67	Total du bilan	210 923 687.67
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2.1 et 1.3.1)		Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1.1 et 2.2.1)	
Total des actifs	12 945 151.73	Total des passifs	29 679 526.59

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), Genève

Bilan au 31 décembre 1976

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligationen et lettres de gage	558 485.—	Capital social	500 000.—
Autres actions et parts sociales	200.—	Fonds de réserve	256 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	500 000.—	Réserve spéciale	50 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 811 091.18	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	4 414 354.68	Réserve pour risques en cours	5 400 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	5 374 160.78	Réserve pour sinistres à régler	1 150 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	38 954.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	27 422.05
Mobilier et matériel	1.—	Dépôts pour réassurances cédées	3 221 596.—
Autres actifs	647 263.11	Articles compensateurs:	
	13 344 509.75	Réserve pour primes arriérées	425 000.—
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 280 000.— ¹⁾
		Autres passifs	866 904.39
		Solde du compte de profits et pertes	1 447 587.31
			13 344 509.75

Genève, le 30 juin 1977

¹⁾ Fondation indépendanteLa Défense Automobile et Sportive (D.A.S.)
H. Leuzinger e. r. R. Scheidegger

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur suisse en juillet 1977

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes publie les résultats globaux du commerce extérieur suisse de juillet et des sept premiers mois de l'année en cours, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année passée.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
juillet 1976	2 775,3	3 002,2	317,6	3 079,9	+ 77,7	102,6
juin 1977	3 119,0	3 863,1	406,9	3 713,9	- 149,2	96,1
juillet 1977	2 836,0	3 505,2	360,0	3 510,6	+ 5,4	100,2
janv.-juil. 1976	16 573,9	20 544,1	2 392,9	20 868,8	+ 324,7	101,6
janv.-juil. 1977	17 391,8	24 767,7	2 594,8	23 918,6	- 849,1	96,6

Importation
(cf. tableau I)

A l'importation, les biens d'équipement (547,1 millions de francs au total) ont connu l'accroissement le plus fort: par rapport à juillet 1976, les entrées en ont augmenté nominalement de 26,0% et de 22,3% en termes réels, eu égard au renchérissement de 3,0% d'après l'indice des valeurs moyennes. Les acquisitions de biens de consommation (1220,5 millions) ont dépassé de 21,3% la somme obtenue un an auparavant. En termes réels, elles ne se sont amplifiées toutefois que de 11,5%, puisque les prix en montaient de 8,8%. Les arrivages de matières premières et de demi-produits (1371,4 millions) ont dénoté une plus-value de 14,0% consécutive à la hausse des prix avant tout (+10,6%); la progression réelle a atteint 3,1%. Les achats de produits énergétiques (366,2 millions de francs) se sont intensifiés de 1,9% en valeur. Après élimination du renchérissement de 5,8%, il s'ensuit une diminution réelle de 3,0%.

En chiffres absolus, les majorations ad valorem les plus importantes s'inscrivent au compte des machines non électriques (+64,9 millions de francs), des denrées alimentaires (+54,0 millions), des machines et des appareils électriques (+41,0 millions), des ouvrages en métaux (+39,2 millions), de l'habillement et de la lingerie (+37,9 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+33,7 millions), des chaussures (+29,5 millions), du fer et de l'acier (+26,9 millions), des voitures de tourisme (+23,9 millions) ainsi que des métaux précieux et des pierres gemmes pour l'industrie (+14,4 millions de francs).

Exportation
(cf. tableau II)

En comparaison de juillet 1976, les exportations de biens de consommation (898,4 millions de francs au total) se sont renforcées de 18,8% en valeur nominale et de 17,7% en termes réels, compte tenu de la quasi-stabilité des prix. La valeur des expéditions de biens d'équipement (1212,4 millions) s'est accrue de 13,4%. En raison du renchérissement de 3,0%, l'augmentation réelle s'est établie à 10,0%. Les ventes de matières premières et de demi-produits (1394,9 millions de francs) se sont intensifiées nominalement de 11,7% et en termes réels de 7,7%, vu une hausse des prix de 3,5% selon l'indice des valeurs moyennes.

Les livraisons de l'industrie métallurgique ont surpassé le résultat atteint un an auparavant de 14,4% en valeur (+231,5 millions de francs) et de 12,7% en termes réels. On a enregistré une avance particulièrement sensible des fournitures de machines et d'appareils électriques (+73,2 millions), de machines non électriques (+47,2 millions), d'ouvrages en métaux (+29,9 millions) et d'horlogerie (+22,8 millions). L'industrie chimique n'a pu élargir ses débouchés que de peu, savoir de 3,6% nominalement (+23,9 millions) et de 2,4% en termes réels. Les envois de produits chimiques industriels (+24,1 millions) et de produits pharmaceutiques (+15,3 millions) ont redoublé, ceux de matières colorantes ont fléchi au contraire (-16,0 millions). Les sorties de textiles et d'habillement ont marqué un accroissement tant nominal (+19,9 millions ou 8,5%) que réel (+4,6%). Les fournitures d'articles d'habillement et de confection (+6,0 millions), de chaussures (+5,8 millions) et de bonneterie (+3,6 millions) ont surtout été plus importantes que l'année dernière. L'écoulement des denrées alimentaires, des boissons et des tabacs s'est accentué de 17,5 millions de francs ou de 15,1%, avant tout grâce au renforcement de la demande de fromage (+10,1 millions) et de chocolat (+2,1 millions de francs).

Répartition géographique
(cf. tableau III)

L'augmentation de 446,4 millions de francs, en l'espace d'une année, des importations en provenance des pays membres de l'OCDE tient essentiellement à l'intensification des fournitures de la CEE (+384,1 million de francs), notamment de la République fédérale d'Allemagne (+176,8 millions), de l'Italie (+114,3 millions), de l'Union belgo-luxembourgeoise (+51,7 millions) et des Pays-Bas (+44,6 millions). Les livraisons de l'AELE (+21,8 millions) et des Etats extra-européens de l'OCDE (+40,7 millions) se sont accrues dans des proportions plus faibles, et la progression porte avant tout sur les arrivages d'Autriche (+10,6 millions) et du Japon (+26,4 millions). Les entrées originaires des pays non membres de l'OCDE ont dépassé de 56,7 millions de francs la valeur notée un an auparavant. Tandis que le ravitaillement dans les pays à économie planifiée restait constant, il s'est renforcé de 34,1 millions de francs dans les pays en voie de développement.

Importation

Tableau I

Tableau I	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	juillet 1977	janv.-juillet 1977	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes	Indice des valeurs moyennes
Produits agricoles et sylvicoles	465,4	3356,5	14,8	18,8	13,8	15,2
dont:						
Matières de base	74,4	475,0	- 1,1	0	- 4,8	12,0
Denrées alimentaires	306,6	2145,1	21,4	23,5	21,7	17,8
Tabacs bruts	9,6	119,3	-22,7	26,4	-18,5	13,8
Boissons	33,8	266,6	6,8	10,2	17,8	10,1
Produits sylvicoles	33,5	234,2	23,4	34,0	10,8	10,2
Produits énergétiques	366,2	2251,5	2,0	7,7	5,8	3,4
dont:						
Huiles brutes, distillats	354,2	2151,4	1,1	7,6	4,9	3,5
Textiles et habillement	415,3	2494,3	25,8	13,3	14,2	10,7
dont:						
Matières textiles	26,0	275,0	- 2,0	1,0	10,0	13,0
Fils	22,6	168,6	25,6	19,4	9,9	6,1
Tissus	40,7	275,2	20,2	8,3	8,3	10,8
Habillement et lingerie	208,6	1128,4	22,2	14,7	13,8	11,7
Chaussures	66,8	277,8	78,9	27,1	23,9	13,5
Papier et ouvrages en papier	113,1	828,3	2,0	6,6	- 3,5	- 0,8
dont:						
Matières de base	19,1	140,6	- 0,1	13,2	- 9,1	- 7,4
Papiers et cartons	42,5	312,4	1,5	0,6	- 2,3	- 1,7
Livres, journaux, revues	29,9	237,0	- 2,8	6,6	0	4,8
Cuir, caoutchouc, plastique	122,8	847,7	15,6	23,5	4,5	6,9
dont:						
Peaux et cuirs	31,0	208,1	22,6	22,6	10,6	14,5
Caoutchouc	34,8	244,0	7,6	24,3	- 2,9	2,4
Ouvrages en plastique	57,1	395,6	17,3	23,4	6,4	6,2
Produits chimiques	381,7	2773,1	5,1	14,5	5,5	3,0
dont:						
Substances de base, composés	223,8	1688,0	1,4	10,1	3,9	1,8
Produits pharmaceutiques	44,1	284,4	17,9	19,7	13,8	7,9
Matériel de construction, céramique, verre	70,2	440,0	17,1	19,2	6,3	5,2
Métaux, ouvrages en métaux	361,3	2379,7	26,1	27,7	1,3	4,2
dont:						
Fer et acier	147,3	980,1	22,3	23,0	- 5,8	- 0,8
Métaux non ferreux	67,2	459,4	14,9	36,3	2,9	10,6
Ouvrages en métaux	146,7	940,2	36,5	28,9	8,9	6,7
Machines	504,2	3404,0	26,6	20,6	6,8	6,8
dont:						
Machines non électriques	284,2	1750,6	29,6	18,9	5,1	8,1
Machines, appareils électriques	220,0	1653,4	22,9	22,4	8,8	5,4
Véhicules	293,7	2290,3	15,3	21,2	0,5	2,3
dont:						
Voitures de tourisme	184,1	1470,0	14,9	25,4	4,6	3,5
Autocars, camions	47,5	324,3	- 2,1	3,0	- 1,8	0,9
Avions	12,7	169,7	-13,8	- 7,4	-37,6	-11,1
Instruments, horlogerie	282,0	2846,0	27,6	52,0	30,9	25,4
dont:						
Instruments optiques	35,4	223,4	17,8	19,6	0,6	4,2
Appareils mécaniques de précision	33,8	241,4	23,5	24,4	- 1,5	4,1
Métaux précieux industriels	124,9	1677,0	13,0	52,7	57,3	39,3
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	68,0	532,8	98,3	132,1	6,2	15,9
Autres produits divers	129,3	856,2	21,3	18,3	- 2,2	15,1
dont:						
Meubles, petite ébénisterie	45,6	346,6	17,4	22,0	7,6	8,8
Exportation de nos principales industries						
Tableau II						
	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	juillet 1977	janv.-juillet 1977	Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes	Indice des valeurs moyennes
Industrie métallurgique	1842,8	11989,6	14,4	11,2	1,5	2,7
dont:						
Machines non électriques	716,1	4746,1	7,1	3,0	0,3	1,8
Machines et appareils électriques	373,7	2310,3	24,4	18,1	6,4	1,8
Instr. d'optique, appareils de méc. de précision	111,1	730,3	9,1	7,9	- 5,4	10,2
Horlogerie	277,0	1818,8	9,0	11,7	- 3,2	- 0,5
Aluminium	37,6	282,2	24,8	40,7	12,4	15,0
Ouvrages en métaux	189,2	1260,9	18,8	21,3	3,1	3,1
Industrie chimique	689,8	4963,4	3,6	5,4	1,3	0,5
dont:						
Matières colorantes, etc.	124,0	875,1	-11,4	- 6,4	- 3,4	3,3
Produits pharmaceutiques	174,5	1136,4	9,6	11,1	- 0,2	4,6
Cosmétiques et parfumerie	6,0	46,8	9,0	20,8	-24,6	-18,2
Produits chimiques, autres	385,4	2905,1	6,7	7,0	3,9	- 1,5
Textiles et habillement	252,2	1761,9	8,5	7,5	3,8	2,5
dont:						
Fibres chimiques	6,4	50,6	- 4,1	- 7,3	1,4	1,2
Fils de fibres chimiques	33,3	283,9	- 5,4	- 7,0	- 5,5	- 4,5
Tissus de fibres chimiques	24,3	150,5	4,3	- 8,5	7,1	1,0
Tissus de soie	1,6	11,8	19,1	19,7	-11,6	6,4
Fils de laine	4,5	33,9	15,0	12,9	6,3	6,7
Tissus de laine	8,6	44,8	28,5	40,1	15,4	8,4
Fils de coton	11,3	110,6	- 8,8	12,6	12,6	21,1
Tissus de coton	27,9	235,7	2,2	21,2	8,9	5,6
Broderies	19,5	109,9	6,2	5,0	4,9	0,9
Tapis et couvre-parquets textiles	4,7	30,4	16,9	0,6	12,2	3,7
Bonneterie	28,6	185,0	14,4	11,2	- 0,7	2,9
Habillement et confection	27,8	190,9	27,5	22,0	9,6	6,0
Chaussures	23,7	93,7	32,3	8,7	19,3	5,8
Denrées alimentaires et tabacs	133,6	881,9	15,1	19,5	- 0,1	0,8
dont:						
Fromage	42,5	266,2	31,2	16,0	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	3,2	21,8	33,3	43,4	.	.
Chocolat	9,9	60,7	26,9	32,5	.	.
Soupes, bouillons	9,4	67,5	8,0	3,4	.	.
Tabacs manufacturés	28,0	175,9	2,4	17,2	1,2	2,2
Livres, journaux	19,7	129,4	22,3	9,2	18,7	- 0,8

Les exportations à destination des Etats de l'OCDE se sont amplifiées de 291,8 millions de francs. L'élargissement de 231,5 millions de francs des expéditions vers les Communautés européennes s'explique en particulier par l'augmentation des ventes à la République fédérale d'Allemagne (+143,0 millions), à l'Italie (+59,8 millions) et à la Grande-Bretagne (+36,7 millions). En revanche, la demande française a faibli (-37,0 millions). Dans la zone de libre-échange (+15,1 millions), des livraisons accrues à l'Autriche (+26,5 millions) contrastent avec un resserrement des débouchés en Finlande (-10,2 millions). Les sorties vers les Etats extra-européens de l'OCDE ont dépassé de 17,3 millions de francs la valeur acquise il y a un an. Les envois au Canada ont redoublé (+27,0 millions), ceux au Japon ont régressé au contraire (-13,1 millions). L'ampleur prise par les fournitures aux Etats non membres de l'OCDE (+138,8 millions) repose sur l'élargissement des livraisons aux pays en voie de développement (+157,0 millions), en particulier à Israël et à l'Argentine (+31,8 millions chacun), à l'Iran (+24,8 millions), au Panama et au Nigéria. Les débouchés se sont légèrement resserrés dans les Etats à économie planifiée (-6,1 millions de francs).

Dans le mois étudié, un déficit de la balance commerciale de 535,8 millions de francs résulte des échanges de marchandises avec les Etats de l'OCDE, ce qui correspond à une augmentation de 154,6 millions ou de 40,6% face à juillet 1976. L'excédent d'importation a grossi de 152,6 millions ou de 23,9% pour passer à 790,6 millions de francs avec la CEE. Simultanément, le solde actif s'est réduit de 6,7 millions ou de 6,9% avec l'AELE et de 23,4 millions ou de 26,2% avec les pays extra-européens de l'OCDE, pour tomber respectivement à 89,8 et à 65,9 millions de francs. Le commerce avec les Etats non membres de l'OCDE boucle avec un actif de 541,1 millions de francs (+82,1 millions ou 17,9%), et le surplus d'exportation s'est accentué de 102,9 millions ou de 27,6% pour s'élever à 476,4 millions de francs avec les pays en voie de développement.

Commerce extérieur par régions économiques¹⁾

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	juillet 1977	janv.-juillet 1977	juillet 1977	janv.-juillet 1977	juillet 1977	janv.-juillet 1977	juillet 1977	janv.-juillet 1977
OCDE - Total	2995,4	21146,1	2459,6	17073,9	17,5	19,2	13,5	12,8
- OCDE - Europe	2648,3	18518,9	2046,6	14502,2	18,1	18,5	15,5	13,9
- CEE	2359,9	16400,5	1569,3	11016,7	19,4	19,6	17,3	15,3
Allemagne (R.F.)	1009,4	6820,5	600,9	3871,0	21,2	17,8	31,2	18,4
France	423,0	3104,7	253,2	2172,3	-2,8	8,1	-12,7	7,2
Italie	442,0	2458,6	272,3	1947,6	34,9	20,4	28,1	26,9
Pays-Bas	133,8	907,8	90,6	676,5	50,0	20,7	23,9	15,2
Belgique-Luxembourg	137,9	980,2	89,2	626,9	60,0	41,6	17,2	10,4
Grande-Bretagne	178,1	1857,9	218,8	1361,6	1,9	41,3	20,2	10,9
Danemark	27,5	226,1	38,8	317,7	9,1	8,6	0	2,6
Irlande	8,5	44,7	5,5	43,1	63,5	9,0	-22,5	28,7
- AELE	248,8	1793,6	338,6	2596,4	9,6	12,6	4,7	9,0
Autriche	134,3	916,4	180,2	1273,0	8,6	11,3	17,2	16,9
Norvège	14,5	119,6	36,0	302,4	28,3	32,4	20,0	17,9
Suède	65,7	525,3	68,0	588,2	7,0	8,7	-7,6	0,3
Portugal	10,7	83,5	28,1	226,3	-20,1	10,4	-7,0	4,5
Finlande	18,1	127,8	25,2	199,4	32,1	23,8	-28,8	-12,7
Islande	5,5	21,0	1,1	7,2	61,8	17,3	83,3	12,5
- autres pays	39,5	324,8	138,7	889,1	-0,8	-1,5	25,2	11,6
- OCDE - Pays extra-européens	347,1	2627,2	413,0	2571,7	13,3	25,0	4,4	7,4
USA	208,8	1642,6	243,5	1538,7	4,9	15,1	2,8	8,0
Canada	24,5	151,6	53,3	250,6	8,4	33,2	102,7	12,6
Japon	102,4	750,0	87,4	563,8	34,7	49,6	-13,0	3,0
Australie/Nouvelle-Zélande	11,3	83,0	28,8	218,6	28,4	39,7	-9,7	9,0
Pays non-OCDE	509,9	3621,6	1051,0	6844,7	12,5	29,0	15,2	19,3
- en voie de développement	365,8	2742,6	842,2	5409,3	17,4	35,3	22,9	26,6
dont : OPEP	126,3	824,4	307,9	2008,2	5,6	27,9	19,8	31,7
- à économie planifiée	133,4	801,6	178,2	1241,9	0,6	8,3	-3,3	0,4
- en Europe	127,3	744,4	168,2	1142,6	1,8	8,8	-2,2	1,2
en Asie	6,0	57,1	10,0	99,3	-20,0	1,2	-20,0	-8,8
en Afrique du Sud	10,7	77,4	30,6	193,5	20,2	90,6	-28,3	-14,6
Total général	3505,2	24767,7	3510,6	23918,6	16,8	20,6	14,0	14,6

¹⁾ Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'OCDE (Exception: dès le 1.1.1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 18. August 1977

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verordnet:

I
In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat September 1977, wie folgt festgesetzt:

Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.	Zolltarifnummer	Ansatz je 100 kg Eigengewicht Fr.
ex 0401.10	17.80	1101.10	41.—
0401.20	149.70	1102.12	18.40
ex 0402.10	332.70	ex 1102.14	41.—
ex 0402.10	249.90	1701.20	22.20
ex 0402.20	765.90	1701.30	25.20
ex 0402.30	122.20	1701.40/50	27.30
ex 0403.10	888.40	1702.10	63.—
ex 0403.10	533.40	1702.18	18.70
ex 0403.12	355.90	1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.22	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.01	63.—
		ex 1703.01	12.60

II
Diese Änderung tritt am 1. September 1977 in Kraft.

Bern, den 18. August 1977
Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
G.-A. Chevallaz

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 18 août 1977

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I
A l'article 1^{er} de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, ces taux sont fixés comme il suit pour le mois de septembre 1977:

Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif fr.	Numéro du tarif des douanes	Taux par 100 kg poids effectif fr.
ex 0401.10	17.80	1101.10	41.—
0401.20	149.70	1102.12	18.40
ex 0402.10	332.70	ex 1102.14	41.—
ex 0402.10	249.90	1701.20	22.20
ex 0402.20	765.90	1701.30	25.20
ex 0402.30	122.20	1701.40/50	27.30
ex 0403.10	888.40	1702.10	63.—
ex 0403.10	533.40	1702.18	18.70
ex 0403.12	355.90	1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.22	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.01	63.—
		ex 1703.01	12.60

II
La présente modification entre en vigueur le 1^{er} septembre 1977.

Berne, le 18 août 1977
Département fédéral des finances et des douanes:
G.-A. Chevallaz

Ordinanza sulle aliquote di contributi all'esportazione per prodotti agricoli di base

Modificazione del 18 agosto 1977

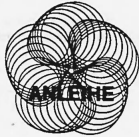
Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I
Nell'articolo 1^o dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote di contributi all'esportazione per prodotti agricoli di base, tali aliquote - valide per il mese di settembre 1977 - sono fissate come segue:

Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo fr.	Voce di tariffa delle dogane	Aliquota per 100 kg peso effettivo fr.
ex 0401.10	17.80	1101.10	41.—
0401.20	149.70	1102.12	18.40
ex 0402.10	332.70	ex 1102.14	41.—
ex 0402.10	249.90	1701.20	22.20
ex 0402.20	765.90	1701.30	25.20
ex 0402.30	122.20	1701.40/50	27.30
ex 0403.10	888.40	1702.10	63.—
ex 0403.10	533.40	1702.18	18.70
ex 0403.12	355.90	1702.20	22.20
0405.20	215.20	1702.22	13.20
0405.22	70.30	ex 1703.01	63.—
		ex 1703.01	12.60

II
La presente modificazione entra in vigore il 1^o settembre 1977.

Berna, il 18 agosto 1977
Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:
G.-A. Chevallaz



Forces Motrices Neuchâtelaises SA, Corcelles (NE)

4 1/2 %

**Anleihe 1977-89
von Fr. 12 000 000**

Konversion bzw. Rückzahlung der
vorzeitig auf den 15. September 1977
gekündigten 5 1/2 % Anleihe 1966-81
von Fr. 12 000 000

100 %

Konversionspreis

Konversion:
Die Inhaber von Obligationen der 5 1/2 %
Anleihe 1966-81 Forces Motrices
Neuchâtelaises SA, Neuchâtel, haben das
Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen
Anleihe zu konvertieren. Die zur Konver-
sion bestimmten Titel sind mit Coupons
per 15. September 1978 + fr. einzureichen.
Falls die Konversionsbegehren den um die
Reservation durch die Gesellschaft reduzierten
Betrag der neuen Anleihe übersteigen,
unterliegen sie einer Reduktion.
Valoren-Nummer: 107 433

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 12 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 10 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen von Fr. 1000
und Fr. 5000

Coupons:
Jahrescoupons per 15. September

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Neuenburg
und Zürich

**Konversionsfrist
vom 24. bis 30. August 1977,
mittags**

Der vollständige Emissionsprospekt wird am
24. August 1977 in der «Basler Zeitung», in
der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Feuille
d'avis de Neuchâtel» veröffentlicht. Separate
Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen
können Konversionsscheine mit den un-
wesentlichen Bedingungen bei den unten-
stehenden Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE
WALLISER KANTONALBANK

ENSA Electricité Neuchâteloise SA, Neuchâtel

Emprunt 5% 1964-79 de fr. 5 000 000

(N° de valeur 104 435)

L'emprunt susmentionné a été dénoncé au remboursement au pair, conformément aux conditions
d'émission, pour le

31 décembre 1977.

A partir de cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et coupons non encore échus aux
guichets de tous les sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Cantonale Neuchâteloise
Crédit Suisse

Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses

Août 1977

Par mandat:
Banque Cantonale Neuchâteloise

Serca SA, Chiasso

Convocazione assemblea straordinaria

Gli azionisti della società emarginata sono convocati in data 6 settembre 1977, alle ore 10, presso lo
studio Maspoli-Nosedà, amministrazioni, corso San Gottardo 33, Chiasso, per

l'assemblea straordinaria

che avrà il seguente ordine del giorno:

1. Esame ed approvazione conti di esercizio 31 dicembre 1976.
2. Messa in liquidazione della società.
3. Nomina del o dei liquidatori.
4. Varie ed eventuali.

Serca SA
Per il consiglio di amministrazione:
Villa Wiesendanger

Berto SA

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

che si terrà presso lo Studio legale Tettamanti-Spiess in via Pioda 9, a Lugano, al 6° piano,
venerdì 9 settembre 1977, ore 15, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1976 e deliberazioni
conseguenti.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

I Signori azionisti possono prendere visione del bilancio, del conto perdite e profitti e del rap-
porto di revisione depositati presso la sede sociale, nei termini di legge.

Il consiglio di amministrazione

Loterie romande 401^e tranche

Liste de tirage du 20 août 1977

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
10 000	10.—	2	9			
1 500	20.—	37	80			
		017	158	210	283	554
		663	707	780	877	880
290	40.—	284	359	425	659	905
		0849	2024	4287	4569	6118
		6383	6786	7656		
15	200.—	522624	523426	529057	532420	532894
		533113	537292	538658	543606	546567
		554581	557445	558404	564064	564145
7	500.—	528907	530172	536366	551948	553145
		564438	564523			
1	100 000.—	542925				
2	500.—	542924	542926			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 5429 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—.				
11 912						

Pully VD, le 20 août 1977

M^e Fernand Borgeaud, notaire

L'émission de la 401^e tranche comprend 50 000 billets numérotés de 520 000 à 569 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 23 février 1978

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
389	19. 2. 77	22. 8. 77	395	21. 5. 77	24. 11. 77
390	5. 3. 77	8. 9. 77	396	4. 6. 77	7. 12. 77
391	19. 3. 77	22. 9. 77	397	18. 6. 77	21. 12. 77
392	2. 4. 77	5. 10. 77	398	2. 7. 77	5. 1. 78
393	23. 4. 77	26. 10. 77	399	23. 7. 77	26. 1. 78
394	7. 5. 77	10. 11. 77	400	6. 8. 77	9. 2. 78

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Der SHAB- Leserkreis ist kaufkräftig

**Nutzen Sie
diese
Kaufkraft —
Inserieren
Sie!**

Ihre Vertrauensfirma für Liegenschafts- Verwaltung

in den Kantonen:
St. Gallen, Thurgau und Appenzell
Büro-Tschannen
Inh. Josef Stammbach, Büchelstr. 12
Tel. 071/27 79 79/80, 9001 St. Gallen

Zu vermieten nach Vereinbarung Quartier Rennweg/Bahnhofstrasse 125 m² Büroräume

auf 2 Stockwerke aufgeteilt.
Weitere Auskunft erteilt
Tel. 01 34 88 00.



**Klein-Computer
der mittleren Datentechnik
mit Floppy-Disc,
Buchungs- &
Abrechnungssystem,
Datenerfassung,
Speicherkapazität bis 64 K**

Fabrikation und Vertrieb:
Rebema Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-33 66 36/37

Zu verkaufen

Schreib- automaten

(Vorführmodelle)
äusserst günstiger
Preis, Leasing oder
Miete möglich.
Tel. 031 44 29 44

Arrondissement d'Orbe

Appel d'offres

**Machines et matériel divers d'une
fabrique de produits chimiques**

L'office des faillites d'Orbe rece-
vrait des offres pour la reprise des
machines et matériel provenant de
la faillite de Covalon SA, produits
chimiques, à Orbe, soit:

Réacteurs inox ou émaillés, centri-
fugeuses-essoreuses, filtres, évapo-
rateurs, balances, groupes de ven-
tilation, cuves, distillateurs, pom-
pes, recettes chauffables, citernes
diverses, réfrigérants serpentins,
échangeurs tubulaires, colonnes
d'absorption, vannes, étuves, mé-
langeurs, moulin à couteaux, mo-
bilier de bureau, baraquement en
bois à l'usage de bureaux, com-
pactus, fourgonnette, matériel de
lutte contre l'incendie, machines
et matériel d'un atelier mécanique,
etc., etc.

Sont également mis en vente les
procédés de fabrication divers,
tours de mains, cahiers de labora-
toires, dossiers techniques, etc.

Inventaire à disposition des ama-
teurs à l'office des faillites d'Orbe
(Vaud) où les offres sont reçues
dans un délai fixé au 15 septembre
1977.

Visite des biens les 2 et 9 sep-
tembre 1977 dès 14 h. à l'usine,
route de Chavornay, à Orbe.

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Zu verkaufen

1 Burroughs

Sensimatic-Volltext-Automat,
Modell F 1275-4, Nr. F 519288,
3 automatische Zählwerke, 1967.
Die Maschine ist sehr gut erhalten.
Unser Herr Marchand gibt Ihnen
mehr Auskunft.

Schweizerische Metall-Union
Seestrasse 105, 8027 Zürich
Tel. 01 201 73 76



Ueber- wachungen, Kontrollen, Planungen

funktionieren tadellos mit dem RN
Dispograph. Da wird zum Beispiel in
einer Maschinenfabrik von der Offert-
stellung über den Auftrag bis zur Aus-
führung jedes Detail termingerecht er-
fasst. Die spezielle Anreterziehung ge-
währleistet eine genaue Koordination
aller Vorgänge. Die grosse Flexibilität
(eine Stärke des RN Dispograph) er-
laubt auch Terminänderungen und neue
Entscheide mit allen Auswirkungen so-
fort ohne grossen Zeitaufwand für alle
Beteiligten sichtbar zu machen.

Rüegg-Naegeli

erfasst Ihre Büroprobleme
und löst sie.

Nehmen Sie Kontakt auf mit
Rüegg-Naegeli + Cie AG
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/201 22 11



Büro, RN Stand 412 im Hallenstadion

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!